



## **Réponse de l'ADAGP à la consultation publique** **sur la révision des règles européennes sur le droit d'auteur**

La Société des auteurs dans les arts graphiques et plastiques (ADAGP) représente aujourd'hui plus de **115 000 auteurs** dans le domaine des **arts visuels** (peinture, sculpture, photographie, bande-dessinée, architecture, design, création numérique, art vidéo...).

Forte d'un réseau de près de 50 sociétés sœurs dans le monde, elle assure depuis 60 ans la gestion et la répartition des droits d'auteur, pour tous les modes d'exploitation : livres, presse, produits dérivés, télévision, vidéo à la demande, sites internet, plateformes d'échange web 2.0...

Plus d'informations sur l'ADAGP : [www.adagp.fr](http://www.adagp.fr)

---

### **Public Consultation** **on the review of the EU copyright rules**

#### ***Contents***

<b>I.</b>	<b>Introduction</b> .....	3
A.	Context of the consultation .....	3
B.	How to submit replies to this questionnaire .....	4
C.	Confidentiality.....	4
<b>II.</b>	<b>Rights and the functioning of the Single Market</b> .....	8
A.	Why is it not possible to access many online content services from anywhere in Europe?.....	8
B.	Is there a need for more clarity as regards the scope of what needs to be authorised (or not) in digital transmissions?.....	12
1.	The act of “making available” .....	12
2.	Two rights involved in a single act of exploitation .....	13
3.	Linking and browsing.....	14
4.	Download to own digital content .....	17
C.	Registration of works and other subject matter – is it a good idea?.....	18
D.	How to improve the use and interoperability of identifiers.....	20
E.	Term of protection – is it appropriate?.....	21
<b>III.</b>	<b>Limitations and exceptions in the Single Market</b> .....	22
A.	Access to content in libraries and archives .....	26

1.	Preservation and archiving .....	26
2.	Off-premises access to library collections.....	27
3.	E – lending .....	28
4.	Mass digitisation .....	30
B.	Teaching .....	31
C.	Research .....	32
D.	Disabilities.....	33
E.	Text and data mining.....	35
F.	User-generated content.....	36
<b>IV.</b>	<b>Private copying and reprography .....</b>	<b>40</b>
<b>V.</b>	<b>Fair remuneration of authors and performers.....</b>	<b>43</b>
<b>VI.</b>	<b>Respect for rights .....</b>	<b>45</b>
<b>VII.</b>	<b>A single EU Copyright Title .....</b>	<b>46</b>
<b>VIII.</b>	<b>Other issues .....</b>	<b>47</b>

## I. Introduction

### A. *Context of the consultation*

Over the last two decades, digital technology and the Internet have reshaped the ways in which content is created, distributed, and accessed. New opportunities have materialised for those that create and produce content (e.g. a film, a novel, a song), for new and existing distribution platforms, for institutions such as libraries, for activities such as research and for citizens who now expect to be able to access content – for information, education or entertainment purposes – regardless of geographical borders.

This new environment also presents challenges. One of them is for the market to continue to adapt to new forms of distribution and use. Another one is for the legislator to ensure that the system of rights, limitations to rights and enforcement remains appropriate and is adapted to the new environment. This consultation focuses on the second of these challenges: ensuring that the EU copyright regulatory framework stays fit for purpose in the digital environment to support creation and innovation, tap the full potential of the Single Market, foster growth and investment in our economy and promote cultural diversity.

In its "Communication on Content in the Digital Single Market"<sup>1</sup> the Commission set out two parallel tracks of action: on the one hand, to complete its on-going effort to review and to modernise the EU copyright legislative framework<sup>23</sup> with a view to a decision in 2014 on whether to table legislative reform proposals, and on the other, to facilitate practical industry-led solutions through the stakeholder dialogue "Licences for Europe" on issues on which rapid progress was deemed necessary and possible.

The "Licences for Europe" process has been finalised now<sup>4</sup>. The Commission welcomes the practical solutions stakeholders have put forward in this context and will monitor their progress. Pledges have been made by stakeholders in all four Working Groups (cross border portability of services, user-generated content, audiovisual and film heritage and text and data mining). Taken together, the Commission expects these pledges to be a further step in making the user environment easier in many different situations. The Commission also takes note of the fact that two groups – user-generated content and text and data mining – did not reach consensus among participating stakeholders on either the problems to be addressed or on the results. The discussions and results of "Licences for Europe" will be also taken into account in the context of the review of the legislative framework.

As part of the review process, the Commission is now launching a public consultation on issues identified in the Communication on Content in the Digital Single Market, i.e.: *"territoriality in the Internal Market, harmonisation, limitations and exceptions to copyright in the digital age; fragmentation of the EU copyright market; and how to improve the effectiveness and efficiency of enforcement while underpinning its legitimacy in the wider context of copyright reform"*. As highlighted in the October 2013 European Council

---

<sup>1</sup> COM (2012)789 final, 18/12/2012.

<sup>2</sup> As announced in the Intellectual Property Strategy ' A single market for Intellectual Property Rights: COM (2011)287 final, 24/05/2011.

<sup>3</sup> *"Based on market studies and impact assessment and legal drafting work"* as announced in the Communication (2012)789.

<sup>4</sup> See the document "Licences for Europe – ten pledges to bring more content online": [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).

Conclusions<sup>5</sup> "Providing digital services and content across the single market requires the establishment of a copyright regime for the digital age. The Commission will therefore complete its on-going review of the EU copyright framework in spring 2014. It is important to modernise Europe's copyright regime and facilitate licensing, while ensuring a high level protection of intellectual property rights and taking into account cultural diversity".

This consultation builds on previous consultations and public hearings, in particular those on the "Green Paper on copyright in the knowledge economy"<sup>6</sup>, the "Green Paper on the online distribution of audiovisual works"<sup>7</sup> and "Content Online"<sup>8</sup>. These consultations provided valuable feedback from stakeholders on a number of questions, on issues as diverse as the territoriality of copyright and possible ways to overcome territoriality, exceptions related to the online dissemination of knowledge, and rightholders' remuneration, particularly in the audiovisual sector. Views were expressed by stakeholders representing all stages in the value chain, including right holders, distributors, consumers, and academics. The questions elicited widely diverging views on the best way to proceed. The "Green Paper on Copyright in the Knowledge Economy" was followed up by a Communication. The replies to the "Green Paper on the online distribution of audiovisual works" have fed into subsequent discussions on the Collective Rights Management Directive and into the current review process.

### ***B. How to submit replies to this questionnaire***

You are kindly asked to send your replies **by 5 February 2014** in a MS Word, PDF or OpenDocument format to the following e-mail address of DG Internal Market and Services: **markt-copyright-consultation@ec.europa.eu**. Please note that replies sent after that date will not be taken into account.

This consultation is addressed to different categories of stakeholders. To the extent possible, the questions indicate the category/ies of respondents most likely to be concerned by them (annotation in brackets, before the actual question). Respondents should nevertheless feel free to reply to any/all of the questions. Also, please note that, apart from the question concerning the identification of the respondent, none of the questions is obligatory. Replies containing answers only to part of the questions will be also accepted.

You are requested to provide your answers directly within this consultation document. For the "Yes/No/No opinion" questions please put the selected answer in **bold** and underline it so it is easy for us to see your selection.

In your answers to the questions, you are invited to refer to the situation in EU Member States. ***You are also invited in particular to indicate, where relevant, what would be the impact of options you put forward in terms of costs, opportunities and revenues.***

The public consultation is available in English. Responses may, however, be sent in any of the 24 official languages of the EU.

### ***C. Confidentiality***

The contributions received in this round of consultation as well as a summary report presenting the responses in a statistical and aggregated form will be published on the website of DG MARKT.

---

<sup>5</sup> EUCO 169/13, 24/25 October 2013.

<sup>6</sup> COM(2008) 466/3, [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/copyright-info/index\\_en.htm#maincontentSec2](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/copyright-info/index_en.htm#maincontentSec2).

<sup>7</sup> COM(2011) 427 final, [http://ec.europa.eu/internal\\_market/consultations/2011/audiovisual\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2011/audiovisual_en.htm).

<sup>8</sup> [http://ec.europa.eu/internal\\_market/consultations/2009/content\\_online\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2009/content_online_en.htm).

Please note that all contributions received will be published together with the identity of the contributor, unless the contributor objects to the publication of their personal data on the grounds that such publication would harm his or her legitimate interests. In this case, the contribution will be published in anonymous form upon the contributor's explicit request. Otherwise the contribution will not be published nor will its content be reflected in the summary report.

Please read our [Privacy statement](#).

**PLEASE IDENTIFY YOURSELF:**

**Name:**

**Société des auteurs dans les arts graphiques et plastiques (ADAGP)**

In the interests of transparency, organisations (including, for example, NGOs, trade associations and commercial enterprises) are invited to provide the public with relevant information about themselves by registering in the Interest Representative Register and subscribing to its Code of Conduct.

- If you are a Registered organisation, please indicate your Register ID number below. Your contribution will then be considered as representing the views of your organisation.

**155530512505-26**

- If your organisation is not registered, you have the opportunity to [register now](#). Responses from organisations not registered will be published separately.

**If you would like to submit your reply on an anonymous basis please indicate it below by underlining the following answer:**

- Yes, I would like to submit my reply on an anonymous basis

**TYPE OF RESPONDENT** (Please underline the appropriate):

- End user/consumer** (e.g. internet user, reader, subscriber to music or audiovisual service, researcher, student) **OR Representative of end users/consumers**  
→ for the purposes of this questionnaire normally referred to in questions as "**end users/consumers**"
  
- Institutional user** (e.g. school, university, research centre, library, archive) **OR Representative of institutional users**  
→ for the purposes of this questionnaire normally referred to in questions as "**institutional users**"
  
- Author/Performer OR Representative of authors/performers**
  
- Publisher/Producer/Broadcaster OR Representative of publishers/producers/broadcasters**  
  
→ the two above categories are, for the purposes of this questionnaire, normally referred to in questions as "**right holders**"
  
- Intermediary/Distributor/Other service provider** (e.g. online music or audiovisual service, games platform, social media, search engine, ICT industry) **OR Representative of intermediaries/distributors/other service providers**  
→ for the purposes of this questionnaire normally referred to in questions as "**service providers**"

**Collective Management Organisation**

**Public authority**

**Member State**

**Other** (Please explain):

.....  
.....

## **II. Rights and the functioning of the Single Market**

### ***A. Why is it not possible to access many online content services from anywhere in Europe?***

#### **[The territorial scope of the rights involved in digital transmissions and the segmentation of the market through licensing agreements]**

Holders of copyright and related rights – e.g. writers, singers, musicians - do not enjoy a single protection in the EU. Instead, they are protected on the basis of a bundle of national rights in each Member State. Those rights have been largely harmonised by the existing EU Directives. However, differences remain and the geographical scope of the rights is limited to the territory of the Member State granting them. Copyright is thus territorial in the sense that rights are acquired and enforced on a country-by-country basis under national law<sup>9</sup>.

The dissemination of copyright-protected content on the Internet – e.g. by a music streaming service, or by an online e-book seller – therefore requires, in principle, an authorisation for each national territory in which the content is communicated to the public. Rightholders are, of course, in a position to grant a multi-territorial or pan-European licence, such that content services can be provided in several Member States and across borders. A number of steps have been taken at EU level to facilitate multi-territorial licences: the proposal for a Directive on Collective Rights Management<sup>10</sup> should significantly facilitate the delivery of multi-territorial licences in musical works for online services<sup>11</sup>; the structured stakeholder dialogue “Licences for Europe”<sup>12</sup> and market-led developments such as the on-going work in the Linked Content Coalition<sup>13</sup>.

"Licences for Europe" addressed in particular the specific issue of cross-border portability, i.e. the ability of consumers having subscribed to online services in their Member State to keep accessing them when travelling temporarily to other Member States. As a result, representatives of the audio-visual sector issued a joint statement affirming their commitment to continue working towards the further development of cross-border portability<sup>14</sup>.

Despite progress, there are continued problems with the cross-border provision of, and access to, services. These problems are most obvious to consumers wanting to access services that are made available in Member States other than the one in which they live. Not all online services are available in all Member States and consumers face problems when trying to access such services across borders. In some instances, even if the “same” service is available in all Member States, consumers cannot access the service across borders (they can only access their “national” service, and if they try to access the "same" service in another Member State they are redirected to the one designated for their country of residence).

---

<sup>9</sup> This principle has been confirmed by the Court of justice on several occasions.

<sup>10</sup> Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council of 11 July 2012 on collective management of copyright and related rights and multi-territorial licensing of rights in musical works for online uses in the internal market, COM(2012) 372 final.

<sup>11</sup> Collective Management Organisations play a significant role in the management of online rights for musical works in contrast to the situation where online rights are licensed directly by right holders such as film or record producers or by newspaper or book publishers.

<sup>12</sup> You can find more information on the following website: <http://ec.europa.eu/licences-for-europe-dialogue/>.

<sup>13</sup> You can find more information on the following website: <http://www.linkedcontentcoalition.org/>.

<sup>14</sup> See the document “Licences for Europe – ten pledges to bring more content online”:  
[http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).



This situation may in part stem from the territoriality of rights and difficulties associated with the clearing of rights in different territories. Contractual clauses in licensing agreements between right holders and distributors and/or between distributors and end users may also be at the origin of some of the problems (denial of access, redirection).

The main issue at stake here is, therefore, whether further measures (legislative or non-legislative, including market-led solutions) need to be taken at EU level in the medium term<sup>15</sup> to increase the cross-border availability of content services in the Single Market, while ensuring an adequate level of protection for right holders.

**1. [In particular if you are an end user/consumer:] Have you faced problems when trying to access online services in an EU Member State other than the one in which you live?**

YES - Please provide examples indicating the Member State, the sector and the type of content concerned (e.g. premium content such as certain films and TV series, audio-visual content in general, music, e-books, magazines, journals and newspapers, games, applications and other software)

.....  
.....

NO

NO OPINION

**2. [In particular if you are a service provider:] Have you faced problems when seeking to provide online services across borders in the EU?**

YES - Please explain whether such problems, in your experience, are related to copyright or to other issues (e.g. business decisions relating to the cost of providing services across borders, compliance with other laws such as consumer protection)? Please provide examples indicating the Member State, the sector and the type of content concerned (e.g. premium content such as certain films and TV series, audio-visual content in general, music, e-books, magazines, journals and newspapers, games, applications and other software).

.....  
.....

NO

NO OPINION

**3. [In particular if you are a right holder or a collective management organisation:] How often are you asked to grant multi-territorial licences? Please indicate, if possible, the number of requests per year and provide examples indicating the Member State, the sector and the type of content concerned.**

[Open question]

---

<sup>15</sup> For possible long term measures such as the establishment of a European Copyright Code (establishing a single title) see section VII of this consultation document.

L'ADAGP délivre **quotidiennement** des licences multiterritoriales, pour **toutes formes d'exploitation** : livre (papier ou numérique), sites internet, chaînes de télévision, plateformes de VOD, produits dérivés, campagnes publicitaires...

Les accords de réciprocité conclus par l'ADAGP avec ses sociétés sœurs étrangères (une cinquantaine) permettent d'offrir la flexibilité voulue en permettant à chaque société de délivrer une autorisation d'exploitation multiterritoriale pour le répertoire commun. La société qui délivre l'autorisation est celle sur le territoire de laquelle est installé l'exploitant, quel que soit le territoire de diffusion.

L'ADAGP est membre fondateur du dispositif OLA (OnLineArt), qui permet la délivrance des licences pour les exploitations en ligne (voir la réponse d'EVA au présent questionnaire).

Concrètement, **l'exploitation multiterritoriale des œuvres ne pose aucun problème**, alors que des milliers d'autorisations sont en cours de gestion.

4. *If you have identified problems in the answers to any of the questions above – what would be the best way to tackle them?*

[Open question]

.....  
.....

5. *[In particular if you are a right holder or a collective management organisation:] Are there reasons why, even in cases where you hold all the necessary rights for all the territories in question, you would still find it necessary or justified to impose territorial restrictions on a service provider (in order, for instance, to ensure that access to certain content is not possible in certain European countries)?*

YES – Please explain by giving examples

**NO**

**L'ADAGP n'impose pas de restrictions territoriales** lorsqu'elle dispose de tous les droits pour délivrer une licence multiterritoriale.

Les seuls cas dans lesquels une licence multiterritoriale ne peut couvrir un territoire donné est lorsque l'apport de droits qui a été fait à l'ADAGP par un auteur ou ses ayants droits n'est que partiel, et lorsqu'il existe une exclusivité accordée par le titulaire de droits pour un certain type d'exploitation. Ces cas ne se présentent toutefois qu'exceptionnellement au sein de l'Union européenne (ils se rencontrent généralement pour des exclusivités accordées aux États-Unis).

NO OPINION

6. *[In particular if you are e.g. a broadcaster or a service provider:] Are there reasons why, even in cases where you have acquired all the necessary rights for all the territories in question, you would still find it necessary or justified to impose territorial restrictions on the service recipient (in order for instance, to redirect the consumer to a different website than the one he is trying to access)?*

YES – Please explain by giving examples

.....

- .....
- NO
- NO OPINION

7. *Do you think that further measures (legislative or non-legislative, including market-led solutions) are needed at EU level to increase the cross-border availability of content services in the Single Market, while ensuring an adequate level of protection for right holders?*

- YES – Please explain
- .....
- .....

**NO – Please explain**

Comme le rappelait la Commission en 1988, au moment d'initier les longs travaux qui devaient conduire à l'adoption de la directive de 2001, « **dans le domaine législatif, faire quelque chose n'est pas nécessairement la meilleure solution : il vaut quelquefois mieux s'abstenir** » (Livre vert sur le droit d'auteur et le défi technologique, COM(88) 172 final, 10 nov. 1988, n° 3.10.4., p. 128).

Depuis vingt ans, l'ADAGP délivre régulièrement – et à présent de manière quotidienne – des licences multiterritoriales pour des exploitations numériques. Cela n'a suscité jusqu'à présent **aucun contentieux** avec des utilisateurs, ce qui montre bien que cette problématique est théorique et sans **aucune incidence concrète avérée**. Le contrat et la gestion collective permettent d'appréhender efficacement les demandes d'exploitation multiterritoriales.

L'exemple des arts visuels (peinture, sculpture, photographie, design, architecture, bande-dessinées, manga...) montre que **les solutions peuvent venir des acteurs du marché**. S'il devait être constaté que, dans d'autres secteurs, la situation n'est pas pleinement satisfaisante, il faut encourager les opérateurs à prendre les mesures appropriées. Mais édifier des obligations légales risquerait d'introduire une rigidité qui pourrait affecter des pratiques en place, qui fonctionnent correctement.

Sur ces questions de licence, une **intervention de la Commission comme facilitateur**, pour favoriser le dialogue, serait sans doute beaucoup plus efficace qu'une intervention législative.

L'ADAGP souhaite toutefois souligner que les pratiques de certains **géants de l'internet**, qui se réfugient derrière le régime d'irresponsabilité de la directive 2000/31/CE, ont pour effet de **détourner la valeur des contenus** à leur profit, sans aucune rémunération des auteurs et **au détriment des acteurs de l'internet bénéficiaires de licences d'exploitation** (et qui ont payé à ce titre) : le cas des moteurs de recherche d'images, exposé à la question 11, l'illustre parfaitement. Ces pratiques de captation de valeur constituent un **frein indéniable au développement des licences d'exploitation** puisqu'elle détourne les rémunérations auxquelles les licenciés légitimes pourraient prétendre : si une intervention législative devait avoir lieu, c'est sur cette question-là qu'elle devrait porter prioritairement.

- NO OPINION

**B. *Is there a need for more clarity as regards the scope of what needs to be authorised (or not) in digital transmissions?***

***[The definition of the rights involved in digital transmissions]***

The EU framework for the protection of copyright and related rights in the digital environment is largely established by Directive 2001/29/EC<sup>16</sup> on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society. Other EU directives in this field that are relevant in the online environment are those relating to the protection of software<sup>17</sup> and databases<sup>18</sup>.

Directive 2001/29/EC harmonises the rights of authors and neighbouring rightholders<sup>19</sup> which are essential for the transmission of digital copies of works (e.g. an e-book) and other protected subject matter (e.g. a record in a MP3 format) over the internet or similar digital networks.

The most relevant rights for digital transmissions are the reproduction right, i.e. the right to authorise or prohibit the making of copies<sup>20</sup>, (notably relevant at the start of the transmission – e.g. the uploading of a digital copy of a work to a server in view of making it available – and at the users' end – e.g. when a user downloads a digital copy of a work) and the communication to the public/making available right, i.e. the rights to authorise or prohibit the dissemination of the works in digital networks<sup>21</sup>. These rights are intrinsically linked in digital transmissions and both need to be cleared.

**1. The act of “making available”**

Directive 2001/29/EC specifies neither what is covered by the making available right (e.g. the upload, the accessibility by the public, the actual reception by the public) nor where the act of “making available” takes place. This does not raise questions if the act is limited to a single territory. Questions arise however when the transmission covers several territories and rights need to be cleared (does the act of “making available” happen in the country of the upload only? in each of the countries where the content is potentially accessible? in each of the countries where the content is effectively accessed?). The most recent case law of the Court of Justice of the European Union (CJEU) suggests that a relevant criterion is the “targeting” of a certain Member State's public<sup>22</sup>. According to this approach the copyright-relevant act (which has to be licensed) occurs at least in those countries which are “targeted” by the online

---

<sup>16</sup> Directive 2001/29/EC of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society.

<sup>17</sup> Directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs.

<sup>18</sup> Directive 96/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases.

<sup>19</sup> Film and record producers, performers and broadcasters are holders of so-called “neighbouring rights” in, respectively, their films, records, performances and broadcast. Authors' content protected by copyright is referred to as a “work” or “works”, while content protected by neighbouring rights is referred to as “other subject matter”.

<sup>20</sup> The right to “authorise or prohibit direct or indirect, temporary or permanent reproduction by any means and in any form, in whole or in part” (see Art. 2 of Directive 2001/29/EC) although temporary acts of reproduction of a transient or incidental nature are, under certain conditions, excluded (see art. 5(1) of Directive 2001/29/EC).

<sup>21</sup> The right to authorise or prohibit any communication to the public by wire or wireless means and to authorise or prohibit the making available to the public “on demand” (see Art. 3 of Directive 2001/29/EC).

<sup>22</sup> See in particular Case C-173/11 (Football Dataco vs Sportradar) and Case C-5/11 (Donner) for copyright and related rights, and Case C-324/09 (L'Oréal vs eBay) for trademarks. With regard to jurisdiction see also joined Cases C-585/08 and C-144/09 (Pammer and Hotel Alpenhof) and pending Case C-441/13 (Pez Hejduk); see however, adopting a different approach, Case C-170/12 (Pinckney vs KDG Mediatech).

service provider. A service provider “targets” a group of customers residing in a specific country when it directs its activity to that group, e.g. via advertisement, promotions, a language or a currency specifically targeted at that group.

**8. Is the scope of the “making available” right in cross-border situations – i.e. when content is disseminated across borders – sufficiently clear?**

YES

NO – Please explain how this could be clarified and what type of clarification would be required (e.g. as in "targeting" approach explained above, as in "country of origin" approach<sup>23</sup>)

.....  
.....

NO OPINION

**9. [In particular if you are a right holder:] Could a clarification of the territorial scope of the “making available” right have an effect on the recognition of your rights (e.g. whether you are considered to be an author or not, whether you are considered to have transferred your rights or not), on your remuneration, or on the enforcement of rights (including the availability of injunctive relief<sup>24</sup>)?**

YES – Please explain how such potential effects could be addressed

.....  
.....

NO

NO OPINION

## **2. Two rights involved in a single act of exploitation**

Each act of transmission in digital networks entails (in the current state of technology and law) several reproductions. This means that there are two rights that apply to digital transmissions: the reproduction right and the making available right. This may complicate the licensing of works for online use notably when the two rights are held by different persons/entities.

**10. [In particular if you a service provider or a right holder:] Does the application of two rights to a single act of economic exploitation in the online environment (e.g. a download) create problems for you?**

---

<sup>23</sup> The objective of implementing a “country of origin” approach is to localise the copyright relevant act that must be licenced in a single Member State (the "country of origin", which could be for example the Member State in which the content is uploaded or where the service provider is established), regardless of in how many Member States the work can be accessed or received. Such an approach has already been introduced at EU level with regard to broadcasting by satellite (see Directive 93/83/EEC on the coordination of certain rules concerning copyright and rights related to copyright applicable to satellite broadcasting and cable retransmission).

<sup>24</sup> Injunctive relief is a temporary or permanent remedy allowing the right holder to stop or prevent an infringement of his/her right.

YES – Please explain what type of measures would be needed in order to address such problems (e.g. facilitation of joint licences when the rights are in different hands, legislation to achieve the "bundling of rights")

.....  
.....

NO

Le fait que les exploitations en ligne mettent en jeu deux droits distincts ne pose **pas de difficulté pratique**. Les contrats visent les deux droits chaque fois que cela est nécessaire.

NO OPINION

### 3. Linking and browsing

Hyperlinks are references to data that lead a user from one location in the Internet to another. They are indispensable for the functioning of the Internet as a network. Several cases are pending before the CJEU<sup>25</sup> in which the question has been raised whether the provision of a clickable link constitutes an act of communication to the public/making available to the public subject to the authorisation of the rightholder.

A user browsing the internet (e.g. viewing a web-page) regularly creates temporary copies of works and other subject-matter protected under copyright on the screen and in the 'cache' memory of his computer. A question has been referred to the CJEU<sup>26</sup> as to whether such copies are always covered by the mandatory exception for temporary acts of reproduction provided for in Article 5(1) of Directive 2001/29/EC.

**11. Should the provision of a hyperlink leading to a work or other subject matter protected under copyright, either in general or under specific circumstances, be subject to the authorisation of the rightholder?**

YES – Please explain whether you consider this to be the case in general, or under specific circumstances, and why

La problématique des liens hypertextes et du référencement **ne peut pas être appréhendée de manière globale et monolithique** : il est indispensable de distinguer entre les secteurs et les techniques de référencement et de ne prendre aucune décision précipitée qui ne tiendrait pas compte de ces spécificités.

Le référencement peut en effet se faire à partir d'un pointeur textuel, qui renvoie au contenu référencé, mais également **à partir du contenu référencé lui-même** : c'est le cas des **moteurs de recherche d'images**.

Ce second modèle, qui impacte au premier chef les auteurs des **arts visuels**, met incontestablement en jeu les **droits de reproduction et de représentation** relatifs aux contenus ainsi référencés, sans que rien ne justifie une limitation de responsabilité (les éléments ci-après s'appliquent notamment au principal moteur de recherche d'images en Europe : Google Images):

<sup>25</sup> Cases C-466/12 (Svensson), C-348/13 (Bestwater International) and C-279/13 (C More entertainment).

<sup>26</sup> Case C-360/13 (Public Relations Consultants Association Ltd). See also

[http://www.supremecourt.gov.uk/decided-cases/docs/UKSC\\_2011\\_0202\\_PressSummary.pdf](http://www.supremecourt.gov.uk/decided-cases/docs/UKSC_2011_0202_PressSummary.pdf).

- Les vignettes utilisées comme pointeurs et résultats de recherche sont manipulées (redimensionnement notamment), **reproduites** de manière durable sur les serveurs du moteur de recherche et communiquées au public à partir du site du moteur de recherche.

- Lorsque l'internaute clique sur le pointeur (l'image), il n'est pas directement conduit – contrairement à ce qui se passe avec les moteurs de recherche « textuels » – sur le site référencé : l'œuvre stockée sur le site référencé fait l'objet d'une **communication au public directe et autonome** depuis les pages du moteur de recherche, par l'intermédiaire d'un écran ou bandeau intermédiaire. Les internautes peuvent alors télécharger directement l'image, **sans jamais avoir à se rendre sur le site** : le moteur de recherche d'images ne se distingue ainsi en aucune manière d'une banque d'images... si ce n'est que la valeur générée par le service n'est en aucune manière partagée avec les auteurs de ces images. Il ne fait ainsi pas de doute, au regard des solutions dégagées par la Cour de justice dans l'**arrêt Svensson** (aff. C-466/12), que **le service de recherche d'images s'adresse à un public distinct de celui du site référencé** (et que tout est fait, d'ailleurs, pour attirer un public qui n'est pas celui du site référencé), de sorte que **l'on est bien en présence d'un acte de communication au public distinct**.

Ces moteurs de recherche devraient **respecter le droit d'auteur** et accepter de rémunérer les auteurs, car ils ne rentrent pas dans les catégories de prestataires techniques bénéficiant d'un régime d'irresponsabilité (directive 2000/31/CE) :

- Il ne s'agit **pas de prestataires de cache** (les contenus sont manipulés, redimensionnés, stockés durablement etc., à bien d'autres fins que de faciliter la transmission des œuvres).

- Il ne s'agit **pas non plus d'hébergeurs** (les robots des moteurs de recherche vont chercher les images, sans que ce soit un « destinataire » de service d'hébergement qui leur apporte et sans même qu'il y ait donné formellement son accord : la pratique du « robots.txt », qui ne permet aucune nuance et nécessite une intervention technique alors que les mentions légales du site peuvent être très claires sur l'absence d'autorisation de réutilisation, ne saurait être érigées en modèle).

Ces outils de référencement sont évidemment utiles aux internautes et l'ADAGP n'a en aucune manière l'intention d'en contester l'existence. Mais cette utilité ne saurait tout justifier.

Les sociétés qui mettent en œuvre ces services en tirent un **profit considérable** (Google Images est incontestablement un élément attractif dans l'offre globale de recherche de Google qui génère plusieurs dizaines de milliards de recettes publicitaires) et **captent la valeur des images au détriment des auteurs**, mais également des **autres prestataires de la société de l'information** :

- Ces moteurs de recherche d'images fonctionnent en effet comme une **véritable banque d'images** : les utilisateurs tapent leur requête (auteur, titre de l'œuvre, sujet principal...), appliquent des filtres (taille de l'image, couleur dominante, « licence d'exploitation »...) et peuvent télécharger directement l'image qui les intéresse sans jamais passer par le site d'origine de l'image. Comme c'est le cas pour les banques d'images, **les auteurs devraient être rémunérés** au titre de l'utilisation de leurs œuvres.

- Les **sites qui publient les images référencées**, et qui peuvent avoir obtenu auprès des auteurs ou des sociétés d'auteurs des **licences d'exploitation** pour ce faire, voient leur **modèle économique court-circuité** car les utilisateurs se contentent du service de recherche d'images sans jamais aller sur leur site. Le nombre de visites, qui sert fréquemment de critère pour la rémunération des auteurs, est directement affecté par ces pratiques de « référencement » (**qui, en réalité, sont de véritables exploitations des œuvres**). Au surplus,



ces sites qui ont obtenu une licence d'exploitation et accepté de réserver une part de leur budget à la rémunération des auteurs voient tout un pan de leurs recettes directes et indirectes leur échapper (publicité, revenus tirés de la vente de catalogues et produits de merchandising, billetterie du musée...). Ces **pratiques frauduleuses** des géants de l'internet affectent donc directement le **chiffre d'affaires des acteurs du web et de la culture** et, par ricochet, les **emplois** qui y sont attachés.

- Les moteurs de recherche d'images **favorisent également les utilisations illicites** des œuvres en pointant vers des **fichiers de très haute définition** (jusqu'à plusieurs dizaines de megapixels...) et en trompant les utilisateurs quant aux conditions d'utilisation des œuvres (la quasi-totalité des œuvres du répertoire de l'ADAGP sont indiqués sur Google Images comme couvertes par une **licence Creative Commons** autorisant gratuitement les exploitations commerciales, ce qui n'est **nullement le cas** !).

Bien que le droit et l'équité soient du côté des auteurs, les géants de l'internet refusent toute discussion sur un partage de valeur et proposent comme seule alternative le *statu quo* (retrait sur notification) ou l'action en justice.

**Il est essentiel que la Commission prenne la mesure de ce problème, qui affecte la rémunération des auteurs mais aussi les modèles économiques des services en ligne licites qui exploitent les images.**

Il y a donc fort à craindre que, sous couvert de permettre un plus large accès aux ressources de l'internet, ces multinationales imposantes, qui **ne créent que très peu d'emplois et de richesses en Europe**, tentent d'exploiter cette consultation pour obtenir **un régime d'exception qui légitimerait en droit leurs pratiques.**

NO – Please explain whether you consider this to be the case in general, or under specific circumstances, and why (e.g. because it does not amount to an act of communication to the public – or to a new public, or because it should be covered by a copyright exception)

.....  
.....

NO OPINION

**12. Should the viewing of a web-page where this implies the temporary reproduction of a work or other subject matter protected under copyright on the screen and in the cache memory of the user's computer, either in general or under specific circumstances, be subject to the authorisation of the rightholder?**

YES – Please explain whether you consider this to be the case in general, or under specific circumstances, and why

.....  
.....

NO – Please explain whether you consider this to be the case in general, or under specific circumstances, and why (e.g. because it is or should be covered by a copyright exception)

**Le visionnage d'un site web depuis l'ordinateur d'un particulier n'a pas de raison d'être soumis à autorisation préalable dès lorsqu'il s'agit d'un acte purement technique, sans aucune signification économique propre.**



**La situation est cependant tout à fait différente lorsque l'on envisage les actes accomplis par le prestataire (éditeur ou hébergeur) qui met des œuvres à disposition du public depuis un site web ou un serveur.** Il est clair que l'exception prévue à l'article 5, paragraphe 1 de la directive 2001/29/CE ne peut valablement être invoquée dès lors que le prestataire en tire un profit, puisque les actes de reproduction ne doivent avoir aucune « *signification économique indépendante* », ou lorsqu'il poursuit d'autres buts que de permettre une transmission dans un réseau entre tiers ou une utilisation licite des œuvres (voir notamment les décisions Infopaq I et II). De la même manière, l'article 13 de la directive 2000/31/CE réserve le régime d'irresponsabilité reconnu aux prestataires aux seuls cas où il s'agit « *de rendre plus efficace la transmission ultérieure de l'information à la demande d'autres destinataires du service* » et à la condition que « *le prestataire ne modifie pas l'information* » et qu'il « *se conforme aux conditions d'accès à l'information* ». C'est la raison pour laquelle la Cour de cassation française a réfuté avec force que le service Google Images puisse se réfugier derrière ce régime des prestataires de cache, au motif que Google avait « *procédé à la réduction de la photographie litigieuse sous forme de vignette et que celle-ci demeurait stockée sur le site de Google Images, où elle pouvait faire l'objet d'un agrandissement, au-delà et indépendamment des strictes nécessités d'une transmission* » (Cass. civ. 1re, Aufeminin.com c/ Google France et a., n° 11-15.165).

**Dès lors qu'un acte d'exploitation d'une œuvre a une signification économique propre, il est essentiel et juste** – quand bien même, pour des raisons techniques ou pratiques, on considérerait que le principe d'autorisation préalable ne peut être maintenu – **que l'auteur de cette œuvre puisse profiter de la valeur créée.**

NO OPINION

#### 4. Download to own digital content

Digital content is increasingly being bought via digital transmission (e.g. download to own). Questions arise as to the possibility for users to dispose of the files they buy in this manner (e.g. by selling them or by giving them as a gift). The principle of EU exhaustion of the distribution right applies in the case of the distribution of physical copies (e.g. when a tangible article such as a CD or a book, etc. is sold, the right holder cannot prevent the further distribution of that tangible article)<sup>27</sup>. The issue that arises here is whether this principle can also be applied in the case of an act of transmission equivalent in its effect to distribution (i.e. where the buyer acquires the property of the copy)<sup>28</sup>. This raises difficult questions, notably relating to the practical application of such an approach (how to avoid re-sellers keeping and using a copy of a work after they have “re-sold” it – this is often referred to as the “forward and delete” question) as well as to the economic implications of the creation of a second-hand market of copies of perfect quality that never deteriorate (in contrast to the second-hand market for physical goods).

<sup>27</sup> See also recital 28 of Directive 2001/29/EC.

<sup>28</sup> In Case C-128/11 (Oracle vs. UsedSoft) the CJEU ruled that an author cannot oppose the resale of a second-hand licence that allows downloading his computer program from his website and using it for an unlimited period of time. The exclusive right of distribution of a copy of a computer program covered by such a licence is exhausted on its first sale. While it is thus admitted that the distribution right may be subject to exhaustion in case of computer programs offered for download with the right holder's consent, the Court was careful to emphasise that it reached this decision based on the Computer Programs Directive. It was stressed that this exhaustion rule constituted a *lex specialis* in relation to the Information Society Directive (UsedSoft, par. 51, 56).

13. [In particular if you are an end user/consumer:] **Have you faced restrictions when trying to resell digital files that you have purchased (e.g. mp3 file, e-book)?**

YES – Please explain by giving examples

.....  
.....

NO

Pour les auteurs des arts visuels, avant même de discuter de la revente fichiers, la question à résoudre est celle d'obtenir une rémunération au titre de la vente de ces fichiers. Une réflexion devrait être engagée par la Commission quant aux moyens à même de garantir des moyens de rémunération à ces auteurs et de **faire en sorte que les fichiers d'images ne soient pas considérés comme des biens gratuits « par nature », qui n'ont pas de raison d'être vendus et encore moins d'être revendus**. De ce point de vue, les pratiques commerciales des sites de *microstocks*, qui bradent les droits des photographes sans partager les revenus tirés de l'exploitation finale des œuvres, ne sauraient naturellement servir de référence.

NO OPINION

14. [In particular if you are a right holder or a service provider:] **What would be the consequences of providing a legal framework enabling the resale of previously purchased digital content? Please specify per market (type of content) concerned.**

[Open question]

La consécration d'un régime légal de la revente de fichiers aurait, si elle devait être admise, des incidences économiques à l'évidence très fortes. Elle ne devrait par conséquent être envisagée et discutée qu'à l'issue d'une **étude d'impact circonstanciée**.

Au-delà, un tel régime se heurte à des **difficultés matérielles** que l'on ne saurait négliger. Car si la Cour de justice a admis, pour les logiciels et uniquement pour les logiciels, que les pratiques de revente pouvaient être admises, c'est à la condition que la copie en possession du revendeur soit rendue inutilisable au moyen de **mesures techniques de protection efficaces** (CJUE, 3 juill. 2012, C-128/11, UsedSoft GmbH c. Oracle International Corp.). Or, dans le domaine de l'image, les formats couramment utilisées (JPG, GIF...) n'intègrent pas ce type de protection. Ainsi, **quand bien même il serait envisagé d'autoriser sous une forme ou une autre la revente de fichiers, cela ne devrait pas pouvoir s'appliquer aux images**, sauf à porter lourdement atteinte aux droits de leurs auteurs.

### C. **Registration of works and other subject matter – is it a good idea?**

Registration is not often discussed in copyright in the EU as the existing international treaties in the area prohibit formalities as a condition for the protection and exercise of rights. However, this prohibition is not absolute<sup>29</sup>. Moreover a system of registration does not need to be made compulsory or constitute a precondition for the protection and exercise of rights. With a longer term of protection and with the increased opportunities that digital technology provides for the use of content (including older works and works that otherwise would not

<sup>29</sup> For example, it does not affect “domestic” works – i.e. works originating in the country imposing the formalities as opposed to works originating in another country.

have been disseminated), the advantages and disadvantages of a system of registration are increasingly being considered<sup>30</sup>.

**15. Would the creation of a registration system at EU level help in the identification and licensing of works and other subject matter?**

YES

NO

Un tel système d'enregistrement des œuvres n'est **pas adapté au secteur des arts visuels** (voir ci-dessous).

NO OPINION

**16. What would be the possible advantages of such a system?**

[Open question]

Un système d'enregistrement des œuvres est intellectuellement séduisant, car s'il était suffisamment complet et précis, il apporterait des informations utiles aux utilisateurs, notamment quant à la titularité des droits ou à la nécessité de demander une autorisation préalable.

C'est d'ailleurs en ce sens que l'ADAGP **publie** depuis près de quinze ans sur son site internet la **liste complète des auteurs qu'elle représente**, en facilitant ainsi l'accès des utilisateurs à son répertoire, aux droits gérés et aux informations relatives à l'obtention des autorisations. C'est un outil de grande valeur pour permettre au public d'utiliser les œuvres en toute **légalité et sécurité**.

Cependant, si un tel registre est envisageable en ce qui concerne les auteurs, il est à ce jour **impossible à mettre en place pour les œuvres des arts graphiques et plastiques**.

**17. What would be the possible disadvantages of such a system?**

[Open question]

Un système d'enregistrement des œuvres s'avérerait **impraticable dans le domaine des arts graphiques et plastiques**.

Si les œuvres d'un réalisateur de film ou d'un compositeur sont généralement en nombre assez limité (quelques dizaines, quelques centaines tout au plus), ce n'est pas le cas pour les arts visuels. Un peintre, un dessinateur, un photographe ou encore un artiste de *street art* peuvent créer des milliers d'œuvres tout au long de leur carrière, sans toujours d'ailleurs leur donner un titre permettant de les référencer.

Au demeurant, si dans le domaine de la musique ou de l'audiovisuel, éditeurs et producteurs disposent généralement d'informations détaillées sur leur catalogue, immédiatement disponibles, il n'existe pas d'équivalent pour les auteurs des arts visuels.

En réalité, pour les arts graphiques et plastiques, les seules entités qui pourraient entreprendre ce travail seraient les sociétés d'auteurs. Mais la volumétrie d'une base de données exhaustive surpasserait très largement les moyens humains et financiers qui peuvent être mobilisés. Dès lors que l'on déciderait de créer une base de données référençant les œuvres, il faudrait que

---

<sup>30</sup> On the basis of Article 3.6 of the Directive 2012/28/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on certain permitted uses of orphan works, a publicly accessible online database is currently being set up by the Office for Harmonisation of the Internal Market (OHIM) for the registration of orphan works.

ces données soient agrégées et vérifiées, ce qui pose la question du coût et du temps nécessaires.

La seule ambition réaliste, pour le domaine des arts graphiques et plastiques, est une **base de données raisonnablement représentative du répertoire**.

Il importe de **garder à l'esprit cette spécificité des arts visuels** dans toute réflexion sur le sujet.

**18. What incentives for registration by rightholders could be envisaged?**

[Open question]

Les droits des auteurs des arts visuels sont déjà largement malmenés sur internet, où un très grand nombre d'images sont exploitées sans autorisation, et ce bien souvent par des sociétés commerciales.

Il serait **désastreux d'accorder, en contrepartie de l'enregistrement, des avantages sur le terrain de la mise en œuvre des droits**, puisque – comme rappelé ci-dessus – un tel dispositif d'enregistrement paraît largement incompatible avec les spécificités des arts visuels.

Il importe que l'incitation à l'enregistrement ne se traduise pas, en négatif, en une sanction du défaut d'enregistrement. La seule incitation à l'enregistrement pour les auteurs devrait être celle tirée de l'assurance que les utilisateurs pourront mieux les identifier et donc exploiter leurs œuvres avec leur autorisation.

**D. How to improve the use and interoperability of identifiers**

There are many private databases of works and other subject matter held by producers, collective management organisations, and institutions such as libraries, which are based to a greater or lesser extent on the use of (more or less) interoperable, internationally agreed 'identifiers'. Identifiers can be compared to a reference number embedded in a work, are specific to the sector in which they have been developed<sup>31</sup>, and identify, variously, the work itself, the owner or the contributor to a work or other subject matter. There are notable examples of where industry is undertaking actions to improve the interoperability of such identifiers and databases. The Global Repertoire Database<sup>32</sup> should, once operational, provide a single source of information on the ownership and control of musical works worldwide. The Linked Content Coalition<sup>33</sup> was established to develop building blocks for the expression and management of rights and licensing across all content and media types. It includes the development of a Rights Reference Model (RRM) – a comprehensive data model for all types of rights in all types of content. The UK Copyright Hub<sup>34</sup> is seeking to take such identification systems a step further, and to create a linked platform, enabling automated licensing across different sectors.

**19. What should be the role of the EU in promoting the adoption of identifiers in the content sector, and in promoting the development and interoperability of rights ownership and permissions databases?**

---

<sup>31</sup> E.g. the International Standard Recording Code (ISRC) is used to identify recordings, the International Standard Book Number (ISBN) is used to identify books.

<sup>32</sup> You will find more information about this initiative on the following website: <http://www.globalrepertoiredatabase.com/>.

<sup>33</sup> You will find more information about this initiative (funded in part by the European Commission) on the following website: [www.linkedcontentcoalition.org](http://www.linkedcontentcoalition.org).

<sup>34</sup> You will find more information about this initiative on the following website: <http://www.copyrighthub.co.uk/>.

[Open question]

L'ADAGP espère que la Commission européenne prendra la mesure de la spécificité de chaque secteur et n'adoptera pas de solutions contraignantes globales, qui seraient impraticables dans le domaine des arts visuels.

**Il n'existe pas aujourd'hui de standard d'identification des œuvres des arts graphiques et plastiques** (peinture, sculpture, design, architecture, photographie, BD, *street art*...). Les sculptures, les peintures, les photographies etc. peuvent certes être numérotées, mais les images qui circulent sur internet ne sont que rarement accompagnées d'un identifiant.

L'utilisation d'identifiants est sans doute souhaitable, mais dans un secteur où il n'existe pas d'industrie organisée (avec une véritable filière, comme c'est le cas pour la musique, l'audiovisuel etc.) et où la création comme l'exploitation relèvent largement d'initiatives isolées, **le déploiement généralisé d'identifiants standardisés est inenvisageable.**

Dans l'hypothèse où elle engagerait une étude de faisabilité sur ce sujet, il est impératif que la Commission tienne compte des spécificités, secteur par secteur, et même catégorie d'œuvre par catégorie d'œuvre. Dans le secteur des arts graphiques et plastiques, ce sont les systèmes de reconnaissance de contenus par empreinte numérique qui semblent le plus pertinent.

L'ADAGP travaille ainsi activement sur ces **empreintes numériques (*fingerprinting*)**, qui permettent d'identifier, de tracer et de gérer les images sur internet. C'est un **enjeu essentiel** car c'est pour ainsi dire le seul moyen, compte tenu de la profusion des images, de gérer efficacement les droits sur les œuvres diffusées sur les réseaux. Il serait utile que la Commission européenne consacre un volet de sa réflexion en matière d'identifiants au développement de ces empreintes numériques.

**E. Term of protection – is it appropriate?**

Works and other subject matter are protected under copyright for a limited period of time. After the term of protection has expired, a work falls into the public domain and can be freely used by anyone (in accordance with the applicable national rules on moral rights). The Berne Convention<sup>35</sup> requires a minimum term of protection of 50 years after the death of the author. The EU rules extend this term of protection to 70 years after the death of the author (as do many other countries, e.g. the US).

With regard to performers in the music sector and phonogram producers, the term provided for in the EU rules also extend 20 years beyond what is mandated in international agreements, providing for a term of protection of 70 years after the first publication. Performers and producers in the audio-visual sector, however, do not benefit from such an extended term of protection.

**20. Are the current terms of copyright protection still appropriate in the digital environment?**

**YES – Please explain**

Dans le domaine des arts visuels, **la notoriété arrive souvent tardivement**, parfois après la mort de l'auteur. Dans le domaine très spécifique du marché de l'art, la cote des artistes bondit au décès – et du fait même du décès – de l'artiste.

<sup>35</sup> Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, <http://www.wipo.int/treaties/en/ip/berne/>.

Il paraît équitable de reconnaître aux héritiers de l'auteur, qui bien souvent ont partagé avec celui-ci des conditions d'existence difficiles, des droits d'auteur s'étendant sur une période suffisante. Il ne paraît pas normal qu'au moment où la cote d'un artiste explose, cela ne se fasse qu'au profit des marchands d'art et des éditeurs.

En matière de droit de suite notamment, la durée actuelle de 70 ans paraît appropriée compte tenu du cycle de valeur des œuvres d'art. Les revenus tirés par la seconde génération d'héritiers permettent à ces derniers de **faire vivre la mémoire de l'auteur** (création de fondation, organisation d'expositions, édition de catalogues raisonnés ...) et, bien souvent, de sécuriser le marché de l'art en assurant des services d'authentification.

NO – Please explain if they should be longer or shorter

.....  
.....

NO OPINION

### **III. Limitations and exceptions in the Single Market**

Limitations and exceptions to copyright and related rights enable the use of works and other protected subject-matter, without obtaining authorisation from the rightholders, for certain purposes and to a certain extent (for instance the use for illustration purposes of an extract from a novel by a teacher in a literature class). At EU level they are established in a number of copyright directives, most notably Directive 2001/29/EC<sup>36</sup>.

Exceptions and limitations in the national and EU copyright laws have to respect international law<sup>37</sup>. In accordance with international obligations, the EU *acquis* requires that limitations and exceptions can only be applied in certain special cases which do not conflict with a normal exploitation of the work or other subject matter and do not unreasonably prejudice the legitimate interest of the rightholders.

Whereas the catalogue of limitations and exceptions included in EU law is exhaustive (no other exceptions can be applied to the rights harmonised at EU level)<sup>38</sup>, these limitations and exceptions are often optional<sup>39</sup>, in the sense that Member States are free to reflect in national legislation as many or as few of them as they wish. Moreover, the formulation of certain of the limitations and exceptions is general enough to give significant flexibility to the Member States as to how, and to what extent, to implement them (if they decide to do so). Finally, it is worth noting that not all of the limitations and exceptions included in the EU legal framework for copyright are of equivalent significance in policy terms and in terms of their potential effect on the functioning of the Single Market.

In addition, in the same manner that the definition of the rights is territorial (i.e. has an effect only within the territory of the Member State), the definition of the limitations and exceptions to the rights is territorial too (so an act that is covered by an exception in a Member State "A"

<sup>36</sup> Plus Directive 96/9/EC on the legal protection of databases; Directive 2009/24/EC on the legal protection of computer programs, and Directive 92/100/EC on rental right and lending right.

<sup>37</sup> Article 9(2) of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (1971); Article 13 of the TRIPS Agreement (Trade Related Intellectual Property Rights) 1994; Article 16(2) of the WIPO Performers and Phonograms Treaty (1996); Article 9(2) of the WIPO Copyright Treaty (1996).

<sup>38</sup> Other than the grandfathering of the exceptions of minor importance for analogue uses existing in Member States at the time of adoption of Directive 2001/29/EC (see, Art. 5(3)(o)).

<sup>39</sup> With the exception of certain limitations: (i) in the Computer Programs Directive, (ii) in the Database Directive, (iii) Article 5(1) in the Directive 2001/29/EC and (iv) the Orphan Works Directive.



may still require the authorisation of the rightholder once we move to the Member State "B")<sup>40</sup>.

The cross-border effect of limitations and exceptions also raises the question of fair compensation of rightholders. In some instances, Member States are obliged to compensate rightholders for the harm inflicted on them by a limitation or exception to their rights. In other instances Member States are not obliged, but may decide, to provide for such compensation. If a limitation or exception triggering a mechanism of fair compensation were to be given cross-border effect (e.g. the books are used for illustration in an online course given by an university in a Member State "A" and the students are in a Member State "B") then there would also be a need to clarify which national law should determine the level of that compensation and who should pay it.

Finally, the question of flexibility and adaptability is being raised: what is the best mechanism to ensure that the EU and Member States' regulatory frameworks adapt when necessary (either to clarify that certain uses are covered by an exception or to confirm that for certain uses the authorisation of rightholders is required)? The main question here is whether a greater degree of flexibility can be introduced in the EU and Member States regulatory framework while ensuring the required legal certainty, including for the functioning of the Single Market, and respecting the EU's international obligations.

**21. Are there problems arising from the fact that most limitations and exceptions provided in the EU copyright directives are optional for the Member States?**

YES – Please explain by referring to specific cases

.....  
.....

**NO – Please explain**

Le fait que certaines exceptions soient facultatives ne pose pas de difficultés. Il n'est pas gênant que les États membres conservent une part de flexibilité et restent libres, sous réserve de prévoir des mécanismes de compensation *ad hoc* au profit des auteurs, d'introduire ou de maintenir des exceptions conformes à leur culture et à leur tradition juridique. **Cette souplesse est un atout et doit impérativement être conservée.**

NO OPINION

**22. Should some/all of the exceptions be made mandatory and, if so, is there a need for a higher level of harmonisation of such exceptions?**

YES – Please explain by referring to specific cases

**NO – Please explain**

Une harmonisation des exceptions à un plus haut niveau introduirait un **élément de rigidité et d'inflexibilité** qui pourrait perturber les équilibres propres à chaque système juridique (contrats, chartes, jurisprudence, usages...).

---

<sup>40</sup> Only the exception established in the recent Orphan Works Directive (a mandatory exception to copyright and related rights in the case where the rightholders are not known or cannot be located) has been given a cross-border effect, which means that, for instance, once a literary work – for instance a novel – is considered an orphan work in a Member State, that same novel shall be considered an orphan work in all Member States and can be used and accessed in all Member States.

A l'aune de ses **60 ans d'existence** et des **dizaines de milliers d'auteurs** dont elle gère les droits, pour **tous les modes et supports d'exploitation**, l'ADAGP peut témoigner que le fait que les exceptions et limitations ne sont pas harmonisées à l'extrême, avec une liste rigide applicable à l'ensemble des États membres, ne crée **aucune difficulté concrète quant au fonctionnement du marché intérieur**.

Il serait regrettable qu'en considération de **problèmes virtuels et purement théoriques**, il soit décidé de rendre obligatoires des exceptions là où les usages et la jurisprudence ont permis (comme c'est le cas en France, par exemple, pour les reproductions accessoires), la mise en place de **solutions équilibrées acceptées par l'ensemble des parties intéressées**.

Les exceptions et limitations au droit d'auteur touchent des questions culturelles et sociales liées à l'identité nationale. Elles s'articulent, dans chaque pays, en fonction de différentes règles qui, pour certaines, peuvent exister hors des textes spécifiques à la propriété intellectuelle. Elles s'appuient sur des usages, précisés et consolidés par la jurisprudence. **Vouloir légiférer, alors qu'il n'existe pas de raison objective de le faire, risque de bousculer la balance des intérêts propre à chaque tradition juridique et culturelle nationale, au détriment non seulement des auteurs mais également des utilisateurs.**

NO OPINION

**23. Should any new limitations and exceptions be added to or removed from the existing catalogue? Please explain by referring to specific cases.**

[Open question]

Les exceptions prévues à l'article 5 de la directive 2001/29/CE couvrent un champ d'utilisation très étendu. Le législateur communautaire a par ailleurs retenu des formulations suffisamment larges pour que chaque État membre, et par la suite les juridictions internes, puissent insuffler dans leur système interne toute la souplesse nécessaire. Il n'est **ni utile ni opportun d'ajouter ou de supprimer des exceptions** : le cadre existant, flexible, aujourd'hui bien intégré dans chaque législation nationale, ne devrait pas être bouleversé, et encore moins de manière précipitée.

Dans chaque pays de l'Union européenne, les exceptions maintenues ou introduites à la suite de l'adoption de la directive ont donné lieu à une appropriation par les parties intéressées (auteurs, ayants droit, utilisateurs professionnels, consommateurs, juges...) : des **usages** se sont mis en place, des **solutions contractuelles** ont été développées, la **gestion collective** concilie le caractère massif des usages avec l'objectif de rémunération. La mise en place de ces **écosystèmes juridiques, sociaux et culturels** a parfois pris plusieurs années. Dans le domaine des arts graphiques et plastiques, l'ADAGP a travaillé avec les musées, les éditeurs de livre ou de presse, les galeristes, les sociétés proposant des services internet etc. pour trouver des solutions contractuelles flexibles, s'appuyant tout à la fois sur les droits exclusifs et les exceptions. **Tout bouleversement du cadre légal, par une approche excessivement harmonisée qui ne tiendrait pas compte des spécificités de chaque système national, pourrait avoir un effet sclérosant, brutal et susciter des contentieux là où existaient jusqu'alors des accords.**

**24. Independently from the questions above, is there a need to provide for a greater degree of flexibility in the EU regulatory framework for limitations and exceptions?**

YES – Please explain why



**NO – Please explain why**

Ainsi que précisé ci-dessus, **le cadre actuel offre la flexibilité nécessaire**. En premier lieu, le fait que les États membres soient admis à retenir les exceptions adaptées à leur tradition juridique est une force du système, car il **évite l'introduction brutale de solutions exogènes**. En second lieu, la **rédaction retenue par le législateur** et l'instrument de modulation que constitue le **test en trois étapes** offrent aux États membres comme aux juridictions une latitude d'action satisfaisante.

NO OPINION

25. *If yes, what would be the best approach to provide for flexibility? (e.g. interpretation by national courts and the ECJ, periodic revisions of the directives, interpretations by the Commission, built-in flexibility, e.g. in the form of a fair-use or fair dealing provision / open norm, etc.)? Please explain indicating what would be the relative advantages and disadvantages of such an approach as well as its possible effects on the functioning of the Internal Market.*

[Open question]

Le cadre actuel rend déjà possible la flexibilité, au travers notamment des instruments mentionnés dans la question : la jurisprudence, les usages, les accords entre les parties intéressées etc. Ces instruments doivent être privilégiés à une intervention normative imposée. Des **révisions périodiques des directives** conduiraient à **détruire périodiquement les équilibres en place**. Des interprétations excessivement harmonisées, dictées sans discernement aux 28 États membres, ne peuvent déboucher sur des solutions pérennes et satisfaisantes (y compris pour les utilisateurs).

Il est par ailleurs clair que des solutions de type *fair use* non seulement créeraient de l'insécurité juridique mais n'introduiraient au surplus aucune flexibilité réelle. L'exemple des États-Unis montre que l'incertitude générale qui entoure la mise en œuvre du *fair use* (tant dans l'esprit des utilisateurs que des titulaires de droits) conduit en définitive à des situations assez tranchées et fâcheuses : des pratiques de contrefaçon rampantes se développent dans une incertitude inconfortable, avant d'être parfois brutalement remises en cause par la jurisprudence. Le **mirage de la flexibilité conduit à une judiciarisation** des activités du secteur culturel.

26. *Does the territoriality of limitations and exceptions, in your experience, constitute a problem?*

YES – Please explain why and specify which exceptions you are referring to

**NO – Please explain why and specify which exceptions you are referring to**

Les problèmes envisagés dans la question semblent **très largement virtuels** et il serait regrettable qu'ils servent de justification à une intervention législative. L'ADAGP et ses sociétés sœurs délivrent depuis des années des licences multiterritoriales, en tenant compte

pragmatiquement des spécificités juridiques nationales : cela n'a suscité **aucun contentieux ni blocage**.

NO OPINION

**27. In the event that limitations and exceptions established at national level were to have cross-border effect, how should the question of “fair compensation” be addressed, when such compensation is part of the exception? (e.g. who pays whom, where?)**

[Open question]

Chaque exception présente des particularités quant à son champ d'application et à sa mise en œuvre. L'ADAGP n'a pas eu à connaître de cette hypothèse à ce jour, mais si ce devait être le cas, les choses seraient traitées avec **pragmatisme**, dans le respect des principes du droit communautaire et en recherchant le rattachement le plus naturel à l'un et/ou l'autre des systèmes juridiques en présence.

## **A. Access to content in libraries and archives**

Directive 2001/29/EC enables Member States to reflect in their national law a range of limitations and exceptions for the benefit of publicly accessible libraries, educational establishments and museums, as well as archives. If implemented, these exceptions allow acts of preservation and archiving<sup>41</sup> and enable on-site consultation of the works and other subject matter in the collections of such institutions<sup>42</sup>. The public lending (under an exception or limitation) by these establishments of physical copies of works and other subject matter is governed by the Rental and Lending Directive<sup>43</sup>.

Questions arise as to whether the current framework continues to achieve the objectives envisaged or whether it needs to be clarified or updated to cover use in digital networks. At the same time, questions arise as to the effect of such a possible expansion on the normal exploitation of works and other subject matter and as to the prejudice this may cause to rightholders. The role of licensing and possible framework agreements between different stakeholders also needs to be considered here.

### **1. Preservation and archiving**

The preservation of the copies of works or other subject-matter held in the collections of cultural establishments (e.g. books, records, or films) – the restoration or replacement of works, the copying of fragile works - may involve the creation of another copy/ies of these works or other subject matter. Most Member States provide for an exception in their national laws allowing for the making of such preservation copies. The scope of the exception differs from Member State to Member State (as regards the type of beneficiary establishments, the types of works/subject-matter covered by the exception, the mode of copying and the number of reproductions that a beneficiary establishment may make). Also, the current legal status of new types of preservation activities (e.g. harvesting and archiving publicly available web content) is often uncertain.

---

<sup>41</sup> Article 5(2)c of Directive 2001/29.

<sup>42</sup> Article 5(3)n of Directive 2001/29.

<sup>43</sup> Article 5 of Directive 2006/115/EC.

28. (a) [In particular if you are an institutional user:] **Have you experienced specific problems when trying to use an exception to preserve and archive specific works or other subject matter in your collection?**

(b) [In particular if you are a right holder:] **Have you experienced problems with the use by libraries, educational establishments, museum or archives of the preservation exception?**

YES – Please explain, by Member State, sector, and the type of use in question.

.....  
.....

**NO**

NO OPINION

29. **If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

.....  
.....

30. **If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities of the beneficiary institutions should be covered and under which conditions?**

[Open question]

.....  
.....

31. **If your view is that a different solution is needed, what would it be?**

[Open question]

.....  
.....

## 2. Off-premises access to library collections

Directive 2001/29/EC provides an exception for the consultation of works and other subject-matter (consulting an e-book, watching a documentary) via dedicated terminals on the premises of such establishments for the purpose of research and private study. The online consultation of works and other subject-matter remotely (i.e. when the library user is not on the premises of the library) requires authorisation and is generally addressed in agreements between universities/libraries and publishers. Some argue that the law rather than agreements should provide for the possibility to, and the conditions for, granting online access to collections.

32. (a) [In particular if you are an institutional user:] **Have you experienced specific problems when trying to negotiate agreements with rights holders that enable you to provide remote access, including across borders, to your collections (or parts thereof) for purposes of research and private study?**

*(b) [In particular if you are an end user/consumer:] Have you experienced specific problems when trying to consult, including across borders, works and other subject-matter held in the collections of institutions such as universities and national libraries when you are not on the premises of the institutions in question?*

*(c) [In particular if you are a right holder:] Have you negotiated agreements with institutional users that enable those institutions to provide remote access, including across borders, to the works or other subject-matter in their collections, for purposes of research and private study?*

[Open question]

L'ADAGP a conclu des **contrats** avec les ministères en charge de l'**éducation nationale**, de l'**enseignement supérieur** et de la **recherche**, qui, depuis près de dix ans, autorisent différents types d'utilisation pédagogiques, en ligne ou hors ligne. Ces accords permettent notamment la mise à disposition des travaux pédagogiques ou de recherche des élèves, étudiants, enseignants ou chercheurs sur l'intranet ou l'extranet de l'établissement, et éventuellement sur internet (pour les thèses). L'archivage numérique des travaux par les enseignants et chercheurs aux fins de conservation est également prévu.

L'ADAGP a par ailleurs conclu avec un très grand nombre de **musées** des conventions permettant, entre autres choses, la mise à disposition de leurs collections en ligne. Des permissions étendues peuvent être accordées pour la mise à disposition de **fichiers en haute définition** à des fins pédagogiques, dans le cadre d'espaces à accès restreint.

**33. If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

.....  
.....

**34. If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities of the beneficiary institutions should be covered and under which conditions?**

[Open question]

.....  
.....

**35. If your view is that a different solution is needed, what would it be?**

[Open question]

L'expérience de l'ADAGP démontre que **le contrat est un instrument adapté** pour permettre l'accès à distance aux collections à des **conditions techniques et tarifaires adéquates**.

### **3. E – lending**

Traditionally, public libraries have loaned physical copies of works (i.e. books, sometimes also CDs and DVDs) to their users. Recent technological developments have made it technically possible for libraries to provide users with temporary access to digital content,

such as e-books, music or films via networks. Under the current legal framework, libraries need to obtain the authorisation of the rights holders to organise such e-lending activities. In various Member States, publishers and libraries are currently experimenting with different business models for the making available of works online, including direct supply of e-books to libraries by publishers or bundling by aggregators.

**36. (a) [In particular if you are a library:] Have you experienced specific problems when trying to negotiate agreements to enable the electronic lending (e-lending), including across borders, of books or other materials held in your collection?**

**(b) [In particular if you are an end user/consumer:] Have you experienced specific problems when trying to borrow books or other materials electronically (e-lending), including across borders, from institutions such as public libraries?**

**(c) [In particular if you are a right holder:] Have you negotiated agreements with libraries to enable them to lend books or other materials electronically, including across borders?**

YES – Please explain with specific examples

.....  
.....

NO

NO OPINION

**37. If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

.....  
.....

The following two questions are relevant both to this point (n° 3) and the previous one (n° 2).

**38. [In particular if you are an institutional user:] What differences do you see in the management of physical and online collections, including providing access to your subscribers? What problems have you encountered?**

[Open question]

.....  
.....

**39. [In particular if you are a right holder:] What difference do you see between libraries' traditional activities such as on-premises consultation or public lending and activities such as off-premises (online, at a distance) consultation and e-lending? What problems have you encountered?**

[Open question]

Le prêt traditionnel et la consultation des œuvres dans l'enceinte même de l'établissement se distinguent, à plusieurs égards, du prêt électronique et de la consultation à distance par voie électronique :

- D'un point de vue **économique** : la consultation à distance et le prêt électronique ne sont **pas différents économiquement d'un service interactif à la demande** mettant les œuvres à disposition du public. Il y a là une véritable **exploitation** économique, qui dépasse de très loin celle du prêt traditionnel et de la consultation sur place. Ces utilisations doivent être considérées comme telles et n'ont **aucune raison d'être soustraites au champ du droit exclusif**. Le test en trois étapes s'y opposerait d'ailleurs.

- D'un point de vue **technique** : les modèles traditionnels permettent de garder un contrôle satisfaisant sur l'utilisation des œuvres. L'ouverture à un public distant soulève évidemment des questions en termes de **piratage** et, par là-même, de **protection technique des contenus** : ces questions ne doivent pas être appréhendées dans la précipitation. Il faut en particulier se garder de mettre en place des dispositifs qui pourraient être **détournés de leurs fins** – et à leur profit – par des prestataires commerciaux dont la démarche s'inscrit non pas dans la recherche de l'intérêt général mais dans celle de la **maximisation de leurs profits**.

#### 4. Mass digitisation

The term “mass digitisation” is normally used to refer to efforts by institutions such as libraries and archives to digitise (e.g. scan) the entire content or part of their collections with an objective to preserve these collections and, normally, to make them available to the public. Examples are efforts by libraries to digitise novels from the early part of the 20<sup>th</sup> century or whole collections of pictures of historical value. This matter has been partly addressed at the EU level by the 2011 Memorandum of Understanding (MoU) on key principles on the digitisation and making available of out of commerce works (i.e. works which are no longer found in the normal channels of commerce), which is aiming to facilitate mass digitisation efforts (for books and learned journals) on the basis of licence agreements between libraries and similar cultural institutions on the one hand and the collecting societies representing authors and publishers on the other<sup>44</sup>. Provided the required funding is ensured (digitisation projects are extremely expensive), the result of this MoU should be that books that are currently to be found only in the archives of, for instance, libraries will be digitised and made available online to everyone. The MoU is based on voluntary licences (granted by Collective Management Organisations on the basis of the mandates they receive from authors and publishers). Some Member States may need to enact legislation to ensure the largest possible effect of such licences (e.g. by establishing in legislation a presumption of representation of a collecting society or the recognition of an “extended effect” to the licences granted)<sup>45</sup>.

**40.** *[In particular if you are an institutional user, engaging or wanting to engage in mass digitisation projects, a right holder, a collective management organisation:] Would it be necessary in your country to enact legislation to ensure that the results of the 2011 MoU (i.e. the agreements concluded between libraries and collecting societies) have a cross-border effect so that out of commerce works can be accessed across the EU?*

YES – Please explain why and how it could best be achieved

<sup>44</sup> You will find more information about his MoU on the following website: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/out-of-commerce/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/out-of-commerce/index_en.htm).

<sup>45</sup> France and Germany have already adopted legislation to back the effects of the MoU. The French act (LOI n° 2012-287 du 1er mars 2012 relative à l'exploitation numérique des livres indisponibles du xxe siècle) foresees collective management, unless the author or publisher in question opposes such management. The German act (Gesetz zur Nutzung verwaister und vergriffener Werke und einer weiteren Änderung des Urheberrechtsgesetzes vom 1. Oktober 2013) contains a legal presumption of representation by a collecting society in relation to works whose rightholders are not members of the collecting society.

.....  
 **NO – Please explain**

Les questions de cet ordre peuvent être réglées par la voie contractuelle et une intervention législative risquerait d'introduire un élément de rigidité qui n'est pas souhaitable.

NO OPINION

**41. Would it be necessary to develop mechanisms, beyond those already agreed for other types of content (e.g. for audio- or audio-visual collections, broadcasters' archives)?**

YES – Please explain

.....  
.....  
 **NO – Please explain**

.....  
.....  
 NO OPINION

## **B. Teaching**

Directive 2001/29/EC<sup>46</sup> enables Member States to implement in their national legislation limitations and exceptions for the purpose of illustration for non-commercial teaching. Such exceptions would typically allow a teacher to use parts of or full works to illustrate his course, e.g. by distributing copies of fragments of a book or of newspaper articles in the classroom or by showing protected content on a smart board without having to obtain authorisation from the right holders. The open formulation of this (optional) provision allows for rather different implementation at Member States level. The implementation of the exception differs from Member State to Member State, with several Member States providing instead a framework for the licensing of content for certain educational uses. Some argue that the law should provide for better possibilities for distance learning and study at home.

**42. (a) [In particular if you are an end user/consumer or an institutional user:] Have you experienced specific problems when trying to use works or other subject-matter for illustration for teaching, including across borders?**

**(b) [In particular if you are a right holder:] Have you experienced specific problems resulting from the way in which works or other subject-matter are used for illustration for teaching, including across borders?**

YES – Please explain

.....  
.....  
 **NO**

Il existe en France une **exception** autorisant l'utilisation d'extraits d'œuvres dans le cadre d'un enseignement ou à des fins de recherches. L'ADAGP a toutefois **conclu des accords**

<sup>46</sup> Article 5(3)a of Directive 2001/29.



avec les ministères en charge de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche qui autorisent non seulement les utilisations couvertes par l'exception pédagogique **mais également d'autres utilisations**, et ce pour les œuvres **dans leur intégralité**. Cela illustre bien que le contrat est parfaitement à même d'assurer la flexibilité des règles du droit d'auteur, sans qu'il soit nécessaire de recourir systématiquement au mécanisme brutal des exceptions.

NO OPINION

**43. If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

.....  
.....

**44. What mechanisms exist in the market place to facilitate the use of content for illustration for teaching purposes? How successful are they?**

[Open question]

.....  
.....

**45. If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities of the beneficiary institutions should be covered and under what conditions?**

[Open question]

.....  
.....

**46. If your view is that a different solution is needed, what would it be?**

[Open question]

Le contrat et la gestion collective permettent d'appréhender ce type d'usage de manière tout à fait satisfaisante.

### **C. Research**

Directive 2001/29/EC<sup>47</sup> enables Member States to choose whether to implement in their national laws a limitation for the purpose of non-commercial scientific research. The open formulation of this (optional) provision allows for rather different implementations at Member States level.

---

<sup>47</sup> Article 5(3)a of Directive 2001/29.



47. (a) [In particular if you are an end user/consumer or an institutional user:] **Have you experienced specific problems when trying to use works or other subject matter in the context of research projects/activities, including across borders?**

(b) [In particular if you are a right holder:] **Have you experienced specific problems resulting from the way in which works or other subject-matter are used in the context of research projects/activities, including across borders?**

YES – Please explain

.....  
.....

NO

L'ADAGP délivre fréquemment des **autorisations à des chercheurs** pour l'utilisation d'œuvres de son répertoire (thèse, ouvrage scientifique etc.). Une politique tarifaire adéquate permet de ne pas entraver la réalisation de ces projets, tout en maintenant le principe de la rémunération des auteurs. Par ailleurs, un certain nombre d'utilisations sont couvertes par nos accords avec les ministères en charge de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche. **Il n'y a donc pas, en pratique, de difficultés.**

NO OPINION

48. **If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

.....  
.....

49. **What mechanisms exist in the Member States to facilitate the use of content for research purposes? How successful are they?**

[Open question]

Ainsi que rappelé ci-dessus, des accords ont été conclus, il y a près de dix ans, par les sociétés de gestion collective avec les ministères en charge de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche pour permettre l'utilisation des œuvres des arts graphiques et plastiques. Ces accords couvrent des utilisations très larges, au-delà même de l'exception légale, ce qui montre que **la voie contractuelle peut et doit être envisagée sérieusement avant de décider de diminuer les droits exclusifs des auteurs par voie législative.**

## D. Disabilities

Directive 2001/29/EC<sup>48</sup> provides for an exception/limitation for the benefit of people with a disability. The open formulation of this (optional) provision allows for rather different implementations at Member States level. At EU and international level projects have been launched to increase the accessibility of works and other subject-matter for persons with

<sup>48</sup> Article 5 (3)b of Directive 2001/29.

disabilities (notably by increasing the number of works published in special formats and facilitating their distribution across the European Union)<sup>49</sup>.

The Marrakesh Treaty<sup>50</sup> has been adopted to facilitate access to published works for persons who are blind, visually impaired, or otherwise print disabled. The Treaty creates a mandatory exception to copyright that allows organisations for the blind to produce, distribute and make available accessible format copies to visually impaired persons without the authorisation of the rightholders. The EU and its Member States have started work to sign and ratify the Treaty. This may require the adoption of certain provisions at EU level (e.g. to ensure the possibility to exchange accessible format copies across borders).

**50. (a) [In particular if you are a person with a disability or an organisation representing persons with disabilities:] Have you experienced problems with accessibility to content, including across borders, arising from Member States' implementation of this exception?**

**(b) [In particular if you are an organisation providing services for persons with disabilities:] Have you experienced problems when distributing/communicating works published in special formats across the EU?**

**(c) [In particular if you are a right holder:] Have you experienced specific problems resulting from the application of limitations or exceptions allowing for the distribution/communication of works published in special formats, including across borders?**

YES – Please explain by giving examples

.....  
.....

NO

NO OPINION

La question de l'adaptation des formats au profit des personnes handicapées se pose peu pour les arts visuels. L'audiodescription peut être utilement mise en œuvre pour décrire les œuvres, mais elle ne soulève **pas de difficultés** en termes de droit d'auteur.

**51. If there are problems, what could be done to improve accessibility?**

[Open question]

.....  
.....

**52. What mechanisms exist in the market place to facilitate accessibility to content? How successful are they?**

---

<sup>49</sup> The European Trusted Intermediaries Network (ETIN) resulting from a Memorandum of Understanding between representatives of the right-holder community (publishers, authors, collecting societies) and interested parties such as associations for blind and dyslexic persons ([http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/initiatives/access/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/initiatives/access/index_en.htm)) and the Trusted Intermediary Global Accessible Resources (TIGAR) project in WIPO (<http://www.visionip.org/portal/en/>).

<sup>50</sup> Marrakesh Treaty to Facilitate Access to Published Works by Visually Impaired Persons and Persons with Print Disabilities, Marrakesh, June 17 to 28 2013.

[Open question]

.....

.....

### ***E. Text and data mining***

Text and data mining/content mining/data analytics<sup>51</sup> are different terms used to describe increasingly important techniques used in particular by researchers for the exploration of vast amounts of existing texts and data (e.g., journals, web sites, databases etc.). Through the use of software or other automated processes, an analysis is made of relevant texts and data in order to obtain new insights, patterns and trends.

The texts and data used for mining are either freely accessible on the internet or accessible through subscriptions to e.g. journals and periodicals that give access to the databases of publishers. A copy is made of the relevant texts and data (e.g. on browser cache memories or in computers RAM memories or onto the hard disk of a computer), prior to the actual analysis. Normally, it is considered that to mine protected works or other subject matter, it is necessary to obtain authorisation from the right holders for the making of such copies unless such authorisation can be implied (e.g. content accessible to general public without restrictions on the internet, open access).

Some argue that the copies required for text and data mining are covered by the exception for temporary copies in Article 5.1 of Directive 2001/29/EC. Others consider that text and data mining activities should not even be seen as covered by copyright. None of this is clear, in particular since text and data mining does not consist only of a single method, but can be undertaken in several different ways. Important questions also remain as to whether the main problems arising in relation to this issue go beyond copyright (i.e. beyond the necessity or not to obtain the authorisation to use content) and relate rather to the need to obtain “access” to content (i.e. being able to use e.g. commercial databases).

A specific Working Group was set up on this issue in the framework of the "Licences for Europe" stakeholder dialogue. No consensus was reached among participating stakeholders on either the problems to be addressed or the results. At the same time, practical solutions to facilitate text and data mining of subscription-based scientific content were presented by publishers as an outcome of “Licences for Europe”<sup>52</sup>. In the context of these discussions, other stakeholders argued that no additional licences should be required to mine material to which access has been provided through a subscription agreement and considered that a specific exception for text and data mining should be introduced, possibly on the basis of a distinction between commercial and non-commercial.

**53. (a) [In particular if you are an end user/consumer or an institutional user:] Have you experienced obstacles, linked to copyright, when trying to use text or data mining methods, including across borders?**

**(b) [In particular if you are a service provider:] Have you experienced obstacles, linked to copyright, when providing services based on text or data mining methods, including across borders?**

---

<sup>51</sup> For the purpose of the present document, the term “text and data mining” will be used.

<sup>52</sup> See the document “Licences for Europe – ten pledges to bring more content online”:  
[http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).

(c) [In particular if you are a right holder:] **Have you experienced specific problems resulting from the use of text and data mining in relation to copyright protected content, including across borders?**

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

**54. If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

Des accords entre les représentants des auteurs et les ministères en charge de la recherche sont sans doute les mieux à même d’appréhender la question. Si une solution législative devait toutefois être proposée, il faudrait faire preuve d’une **vigilance particulière** pour que le dispositif ne puisse bénéficier à des entreprises commerciales qui en détourneraient la finalité (la recherche). Si les opérations de *data mining* sont conduites à des fins commerciales directes ou indirectes et génèrent des revenus, il est **normal que les titulaires de droits sur les contenus concernés (œuvres, bases de données...) soient rémunérés.**

**55. If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities should be covered and under what conditions?**

[Open question]

.....  
.....

**56. If your view is that a different solution is needed, what would it be?**

[Open question]

.....  
.....

**57. Are there other issues, unrelated to copyright, that constitute barriers to the use of text or data mining methods?**

[Open question]

.....  
.....

## **F. User-generated content**

Technological and service developments mean that citizens can copy, use and distribute content at little to no financial cost. As a consequence, new types of online activities are

developing rapidly, including the making of so-called “user-generated content”. While users can create totally original content, they can also take one or several pre-existing works, change something in the work(s), and upload the result on the Internet e.g. to platforms and blogs<sup>53</sup>. User-generated content (UGC) can thus cover the modification of pre-existing works even if the newly-generated/“uploaded” work does not necessarily require a creative effort and results from merely adding, subtracting or associating some pre-existing content with other pre-existing content. This kind of activity is not “new” as such. However, the development of social networking and social media sites that enable users to share content widely has vastly changed the scale of such activities and increased the potential economic impact for those holding rights in the pre-existing works. Re-use is no longer the preserve of a technically and artistically adept elite. With the possibilities offered by the new technologies, re-use is open to all, at no cost. This in turn raises questions with regard to fundamental rights such as the freedom of expression and the right to property.

A specific Working Group was set up on this issue in the framework of the “Licences for Europe” stakeholder dialogue. No consensus was reached among participating stakeholders on either the problems to be addressed or the results or even the definition of UGC. Nevertheless, a wide range of views were presented as to the best way to respond to this phenomenon. One view was to say that a new exception is needed to cover UGC, in particular non-commercial activities by individuals such as combining existing musical works with videos, sequences of photos, etc. Another view was that no legislative change is needed: UGC is flourishing, and licensing schemes are increasingly available (licence schemes concluded between rightholders and platforms as well as micro-licences concluded between rightholders and the users generating the content. In any event, practical solutions to ease user-generated content and facilitate micro-licensing for small users were pledged by rightholders across different sectors as a result of the “Licences for Europe” discussions<sup>54</sup>.

**58. (a) [In particular if you are an end user/consumer:] Have you experienced problems when trying to use pre-existing works or other subject matter to disseminate new content on the Internet, including across borders?**

**(b) [In particular if you are a service provider:] Have you experienced problems when users publish/disseminate new content based on the pre-existing works or other subject-matter through your service, including across borders?**

**(c) [In particular if you are a right holder:] Have you experienced problems resulting from the way the users are using pre-existing works or other subject-matter to disseminate new content on the Internet, including across borders?**

YES – Please explain by giving examples

NO

Il est assez fréquent, dans le domaine des arts graphiques et plastiques, que des références artistiques soient faites à des œuvres préexistantes, sous forme de clin d’œil ou même d’emprunt. Les auteurs de ces œuvres préexistantes en acceptent bien souvent le principe dès lors qu’ils en sont informés, que l’œuvre est respectée et que le créateur de l’œuvre composite poursuit une démarche créative sincère.

---

<sup>53</sup> A typical example could be the “kitchen” or “wedding” video (adding one's own video to a pre-existing sound recording), or adding one's own text to a pre-existing photograph. Other examples are “mash-ups” (blending two sound recordings), and reproducing parts of journalistic work (report, review etc.) in a blog.

<sup>54</sup> See the document “Licences for Europe – ten pledges to bring more content online”:

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).

Les **règles du droit d'auteur**, de ce point de vue, **ne constituent en rien un obstacle** : l'auteur peut accepter ou non ce partage, avec toute la souplesse voulue. La seule difficulté que l'on peut percevoir est pratique : il peut être difficile, dans certains cas, d'identifier et de contacter l'auteur de l'œuvre préexistante. Des mécanismes facilitant cette prise de contact pourraient le cas échéant être envisagés, en recourant par exemple aux sociétés de gestion collective, qui jouent déjà ce rôle d'intermédiaire avec les artistes ou successions qu'elles représentent.

L'ADAGP a ainsi mis en place des procédures rapides et simples pour faciliter, en ce qui concerne les œuvres de son répertoire, la **conclusion d'accords entre le créateur de l'œuvre nouvelle et le titulaire des droits sur l'œuvre préexistante** (auteur, ayant droit). Ces accords, très simples, permettent d'autoriser la réutilisation de l'œuvre préexistante et de fixer la clé de répartition.

Il n'est en tout cas ni souhaitable ni nécessaire d'introduire une nouvelle exception pour ce type d'utilisation. Car, comme rappelé plusieurs fois, **l'atteinte aux droits des auteurs ne doit être envisagée que lorsqu'elle se fonde sur des nécessités et justifications réelles**. Au surplus, il est à craindre qu'une éventuelle exception permettrait à des sociétés commerciales de s'abriter derrière ce dispositif pour **piller les œuvres** des auteurs sans avoir à les rémunérer.

Il faut signaler, au-delà des problématiques assez spécifiques des œuvres dérivées entre artistes, que le sujet des contenus générés par les utilisateurs a fait l'objet de **solutions contractuelles entre les sociétés d'auteurs et certaines plateformes d'échange** (Youtube, Dailymotion). Sous réserve du droit moral, la diffusion des œuvres musicales ou des œuvres des arts graphiques et plastiques contenues dans les vidéos filmées et postées par les internautes donne ainsi lieu à **rémunération des auteurs**. Ces contrats, qui assurent ainsi l'équilibre entre les droits des créateurs et ceux du public, n'ont été possibles que parce que ces plateformes ont accepté de jouer le jeu. Mais ce n'est pas le cas de bien d'autres réseaux sociaux qui préfèrent mettre en avant le **régime d'irresponsabilité accordé aux hébergeurs** par la directive 2000/31/CE. **Sans obligation légale contraignante, il est à craindre que ces acteurs de l'internet considéreront toujours pouvoir s'exonérer de tels contrats, pourtant vertueux.**

NO OPINION

**59. (a) [In particular if you are an end user/consumer or a right holder:] Have you experienced problems when trying to ensure that the work you have created (on the basis of pre-existing works) is properly identified for online use? Are proprietary systems sufficient in this context?**

**(b) [In particular if you are a service provider:] Do you provide possibilities for users that are publishing/disseminating the works they have created (on the basis of pre-existing works) through your service to properly identify these works for online use?**

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

.....



.....  
 NO OPINION

60. (a) [In particular if you are an end user/consumer or a right holder:] **Have you experienced problems when trying to be remunerated for the use of the work you have created (on the basis of pre-existing works)?**

(b) [In particular if you are a service provider:] **Do you provide remuneration schemes for users publishing/disseminating the works they have created (on the basis of pre-existing works) through your service?**

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

Les œuvres nouvelles qui incorporent une œuvre préexistante sont couvertes en France par le régime des œuvres composites, prévu aux articles L. 113-2 et L. 113-4 du code de la propriété intellectuelle. Il s'agit d'une figure connue du droit d'auteur, largement entrée dans les usages et bien cernée par la jurisprudence.

Il est assez étonnant que la question se focalise sur la rémunération de l'auteur de l'œuvre nouvelle sans évoquer celle de l'auteur de l'œuvre préexistante, qui est sans doute la plus préoccupante. On sait que la tendance des plateformes collaboratives est aujourd'hui d'imposer à leurs utilisateurs un renoncement de tous leurs droits (à leur profit) sur les créations que ceux-ci mettent en partage. Ces pratiques sont déjà fort contestables en ce qui concerne ces utilisateurs, qui généralement n'ont aucunement conscience de ce qu'ils acceptent. Mais il serait particulièrement choquant d'accepter que les auteurs des œuvres préexistantes, qui n'ont pas demandé à offrir leurs droits à des sociétés commerciales, se trouvent **dépossédés par l'effet d'une exception.**

En ce qui concerne l'auteur de l'œuvre composite, sa rémunération ne pourra être garantie – et par là-même celle de l'auteur de l'œuvre préexistante – que si les opérateurs qui proposent des services centrés sur le partage des œuvres assument leur responsabilité et rémunèrent les auteurs, sans pouvoir se réfugier derrière les régimes d'exception bien commodes introduits il y a près de 15 ans par la **directive 2000/31/CE**. Il est anormal que les recettes considérables dégagées par ces sociétés commerciales ne profitent pas aux créateurs, qui sont pourtant à la source de la valeur de leurs services.

**Depuis 2000, le monde de l'internet a considérablement évolué. Il est curieux voire suspect que la « modernisation » que l'on veut faire subir à la directive de 2001 ne soit pas à l'ordre du jour s'agissant de son aînée de 2000.**

NO OPINION

61. **If there are problems, how would they best be solved?**

[Open question]

Le problème principal, ainsi que rappelé ci-dessus, est celui du **détournement de valeur par les prestataires de l'internet.**

**Il faut que les autorités européennes aient le courage de remettre à plat la directive 2000/31/CE** et les régimes d'irresponsabilité qui n'avaient été mis en place, à l'époque, que pour permettre le développement de l'internet européen et parce que l'état de la technologie ne permettait pas d'opérer le contrôle nécessaire sur les contenus (ce qui n'est plus le cas aujourd'hui, notamment grâce aux systèmes de *fingerprinting*). Ces acteurs de l'internet ne peuvent pas continuer de s'enrichir sur le dos des créateurs, qu'ils soient professionnels ou amateurs.

**62. If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities should be covered and under what conditions?**

[Open question]

Une intervention législative ne serait utile que pour **contraindre les prestataires de l'internet à assumer leurs responsabilités** quant aux œuvres qu'ils exploitent, notamment en reversant aux auteurs des rémunérations proportionnelles à l'utilisation de leurs œuvres. Cette intervention devrait en conséquence porter sur les régimes de limitation de responsabilité prévus par la directive 2000/31/CE.

**63. If your view is that a different solution is needed, what would it be?**

[Open question]

Si la directive 2000/31/CE ne devait pas être réexaminée, il faudrait en tout cas que la Commission incite les parties concernées (prestataires techniques, titulaires de droits) à s'entendre sur la **mise en place de mécanismes vertueux**, respectueux des droits des auteurs.

#### **IV. Private copying and reprography**

Directive 2001/29/EC enables Member States to implement in their national legislation exceptions or limitations to the reproduction right for copies made for private use and photocopying<sup>55</sup>. Levies are charges imposed at national level on goods typically used for such purposes (blank media, recording equipment, photocopying machines, mobile listening devices such as mp3/mp4 players, computers, etc.) with a view to compensating rightholders for the harm they suffer when copies are made without their authorisation by certain categories of persons (i.e. natural persons making copies for their private use) or through use of certain technique (i.e. reprography). In that context, levies are important for rightholders.

With the constant developments in digital technology, the question arises as to whether the copying of files by consumers/end-users who have purchased content online - e.g. when a person has bought an MP3 file and goes on to store multiple copies of that file (in her computer, her tablet and her mobile phone) - also triggers, or should trigger, the application of private copying levies. It is argued that, in some cases, these levies may indeed be claimed by rightholders whether or not the licence fee paid by the service provider already covers copies made by the end user. This approach could potentially lead to instances of double payments whereby levies could be claimed on top of service providers' licence fees<sup>5657</sup>.

---

<sup>55</sup> Article 5. 2)(a) and (b) of Directive 2001/29.

<sup>56</sup> Communication "Unleashing the Potential of Cloud Computing in Europe", COM(2012) 529 final.

<sup>57</sup> These issues were addressed in the recommendations of Mr António Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies. You can consult these recommendations on the following website:



There is also an on-going discussion as to the application or not of levies to certain types of cloud-based services such as personal lockers or personal video recorders.

**64. In your view, is there a need to clarify at the EU level the scope and application of the private copying and reprography exceptions<sup>58</sup> in the digital environment?**

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

La rémunération pour copie privée est un **instrument précieux pour l'économie de la création** : elle permet de donner une grande liberté aux utilisateurs tout en garantissant une rémunération aux créateurs. Au-delà, elle rend possible le **financement d'actions culturelles** essentielles au dynamisme de la création : sans la rémunération pour copie privée, un très grand nombre de festivals, de salons artistiques, de manifestations culturelles etc. – créateurs tout à la fois de richesses et d'emplois – n'auraient jamais pu voir le jour. Il est donc **fondamental de la préserver.**

Le mécanisme de la rémunération pour copie privée fonctionne aujourd'hui de manière satisfaisante au sein de l'Union européenne. La CJUE a apporté des éclaircissements utiles là où il pouvait exister des doutes et il ne paraît ni souhaitable ni nécessaire, maintenant que le cadre existant est bien assimilé par l'ensemble des acteurs concernés, de légiférer sur le sujet.

NO OPINION

**65. Should digital copies made by end users for private purposes in the context of a service that has been licensed by rightholders, and where the harm to the rightholder is minimal, be subject to private copying levies?<sup>59</sup>**

YES – Please explain

L'existence d'une autorisation des titulaires de droits pour la mise à disposition des œuvres dans le cadre d'un service n'exclut pas la mise en œuvre de la rémunération pour copie privée pour les actes de reproduction effectués par l'utilisateur dans la sphère privée. **Les deux dispositifs sont complémentaires** et permettent tout à la fois d'apporter de la souplesse, en autorisant largement les usages privés, et de rémunérer au mieux les utilisations relevant du droit d'auteur.

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

<sup>58</sup> Art. 5.2(a) and 5.2(b) of Directive 2001/29/EC.

<sup>59</sup> This issue was also addressed in the recommendations of Mr Antonio Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies

66. *How would changes in levies with respect to the application to online services (e.g. services based on cloud computing allowing, for instance, users to have copies on different devices) impact the development and functioning of new business models on the one hand and rightholders' revenue on the other?*

[Open question]

Le cas des services de *cloud* illustre bien l'adéquation du cadre juridique actuel aux nouveaux usages : chaque « brique » du service peut être efficacement appréhendée, en fonction de ses spécificités, par les instruments juridiques *ad hoc* (droit exclusif, droit à rémunération...). La rémunération pour copie privée permet ainsi d'**encadrer avec souplesse et pragmatisme** les actes de reproduction accomplis par les utilisateurs dans la sphère privée sur les différents supports et dispositifs synchronisés au cloud. Le même mécanisme peut couvrir les systèmes fondés sur un accès distant.

Il est important de **ne pas bouleverser cet écosystème juridique d'une grande flexibilité.**

67. *Would you see an added value in making levies visible on the invoices for products subject to levies?*<sup>60</sup>

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

Il est utile d'informer les consommateurs des rémunérations qui sont perçues, au profit des créateurs, sur les supports d'enregistrement. C'est ce qui est prévu en France et dans d'autres pays. Il ne paraît toutefois pas nécessaire d'intervenir sur ce point au niveau européen, ni *a fortiori* de rouvrir la directive 2001/29 pour cela.

Diverging national systems levy different products and apply different tariffs. This results in obstacles to the free circulation of goods and services in the Single Market. At the same time, many Member States continue to allow the indiscriminate application of private copying levies to all transactions irrespective of the person to whom the product subject to a levy is sold (e.g. private person or business). In that context, not all Member States have ex ante exemption and/or ex post reimbursement schemes which could remedy these situations and reduce the number of undue payments<sup>61</sup>.

68. *Have you experienced a situation where a cross-border transaction resulted in undue levy payments, or duplicate payments of the same levy, or other obstacles to the free movement of goods or services?*

<sup>60</sup> This issue was also addressed in the recommendations of Mr Antonio Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies.

<sup>61</sup> This issue was also addressed in the recommendations of Mr Antonio Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies.

YES – Please specify the type of transaction and indicate the percentage of the undue payments. Please also indicate how a priori exemption and/or ex post reimbursement schemes could help to remedy the situation.

.....  
.....

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

Ces questions ont donné lieu à des décisions de la CJUE, qui ont permis de clarifier les quelques zones d'ombre du régime de la rémunération pour copie privée (cela a conduit la France à préciser sa législation nationale, pour tenir compte au mieux de la situation des utilisateurs professionnels). En France, le mécanisme de rémunération pour copie privée fonctionne aujourd'hui de manière tout à fait satisfaisante.

**69.** *What percentage of products subject to a levy is sold to persons other than natural persons for purposes clearly unrelated to private copying? Do any of those transactions result in undue payments? Please explain in detail the example you provide (type of products, type of transaction, stakeholders, etc.).*

[Open question]

.....  
.....

**70.** *Where such undue payments arise, what percentage of trade do they affect? To what extent could a priori exemptions and/or ex post reimbursement schemes existing in some Member States help to remedy the situation?*

[Open question]

.....  
.....

**71.** *If you have identified specific problems with the current functioning of the levy system, how would these problems best be solved?*

[Open question]

.....  
.....

## **V. Fair remuneration of authors and performers**

The EU copyright acquis recognises for authors and performers a number of exclusive rights and, in the case of performers whose performances are fixed in phonograms, remuneration rights. There are few provisions in the EU copyright law governing the *transfer* of rights from

authors or performers to producers<sup>62</sup> or determining who the owner of the rights is when the work or other subject matter is created in the context of an employment contract<sup>63</sup>. This is an area that has been traditionally left for Member States to regulate and there are significant differences in regulatory approaches. Substantial differences also exist between different sectors of the creative industries.

Concerns continue to be raised that authors and performers are not adequately remunerated, in particular but not solely, as regards online exploitation. Many consider that the economic benefit of new forms of exploitation is not being fairly shared along the whole value chain. Another commonly raised issue concerns contractual practices, negotiation mechanisms, presumptions of transfer of rights, buy-out clauses and the lack of possibility to terminate contracts. Some stakeholders are of the opinion that rules at national level do not suffice to improve their situation and that action at EU level is necessary.

**72. [In particular if you are an author/performer:] What is the best mechanism (or combination of mechanisms) to ensure that you receive an adequate remuneration for the exploitation of your works and performances?**

[Open question]

Dans le contexte de la société de l'information, compte tenu du volume des utilisations et des flux d'information en présence, le meilleur mécanisme pour garantir une rémunération aux auteurs est incontestablement la **gestion collective**, qu'elle soit volontaire ou obligatoire.

Mais il importe également **de faire disparaître les mécanismes** qui, à l'inverse, constituent un **obstacle à la rémunération des auteurs** : les régimes de limitation de responsabilité prévus par la directive 2000/31/CE favorisent la captation de valeur faite par certains prestataires techniques au détriment des créateurs ; **la Commission européenne doit avoir le courage d'intervenir** sur ce terrain.

**73. Is there a need to act at the EU level (for instance to prohibit certain clauses in contracts)?**

**YES – Please explain**

Les auteurs souffrent, dans l'ensemble des pays européens, de clauses de contrat abusives, notamment celles qui prévoient une cession de droits pour toute la durée légale du droit d'auteur. **La durée de cession des droits ne devrait pas pouvoir être alignée sur celle du droit d'auteur.** Des durées de cession de 5, 10 ou 20 ans sont bien suffisantes pour garantir aux exploitants un retour sur investissement. De plus, l'accélération des mutations économiques, notamment des modèles d'exploitation et de monétisation, rend absurde des contrats portant sur toute la vie de l'auteur et 70 ans au-delà. Les limites de durée permettent de réviser les conditions contractuelles, dans l'intérêt de l'ensemble des parties.

Toutefois, il n'est pas clair qu'une intervention législative soit nécessaire, notamment dans le cadre de la directive 2001/29/CE. La question des clauses de cession de droits est complexe et va bien au-delà du champ de la propriété littéraire et artistique. Il serait sans doute plus efficace d'engager des discussions entre les parties concernées, sous l'égide de la Commission européenne, qui pourraient se concrétiser sous forme de **charte** ou d'**accords entre les parties intéressées.**

---

<sup>62</sup> See e.g. Directive 92/100/EEC, Art.2(4)-(7).

<sup>63</sup> See e.g. Art. 2.3. of Directive 2009/24/EC, Art. 4 of Directive 96/9/EC.

Une fois encore, la meilleure chose à faire pour garantir une juste rémunération aux auteurs serait de mettre un terme aux régimes d'exception prévus par la directive e-commerce de 2000, qui n'ont aujourd'hui plus aucune raison d'exister.

NO – Please explain why

.....  
.....

NO OPINION

**74. If you consider that the current rules are not effective, what would you suggest to address the shortcomings you identify?**

[Open question]

La directive 2000/31/CE doit être rouverte pour mettre un terme à cette situation extravagante où l'immense valeur générée par l'exploitation des œuvres en ligne profite avant tout à quelques grandes multinationales de l'internet extra-européennes, au détriment des créateurs locaux.

## **VI. Respect for rights**

Directive 2004/48/EE<sup>64</sup> provides for a harmonised framework for the civil enforcement of intellectual property rights, including copyright and related rights. The Commission has consulted broadly on this text<sup>65</sup>. Concerns have been raised as to whether some of its provisions are still fit to ensure a proper respect for copyright in the digital age. On the one hand, the current measures seem to be insufficient to deal with the new challenges brought by the dissemination of digital content on the internet; on the other hand, there are concerns about the current balance between enforcement of copyright and the protection of fundamental rights, in particular the right for a private life and data protection. While it cannot be contested that enforcement measures should always be available in case of infringement of copyright, measures could be proposed to strengthen respect for copyright when the infringed content is used for a commercial purpose<sup>66</sup>. One means to do this could be to clarify the role of intermediaries in the IP infrastructure<sup>67</sup>. At the same time, there could be clarification of the safeguards for respect of private life and data protection for private users.

**75. Should the civil enforcement system in the EU be rendered more efficient for infringements of copyright committed with a commercial purpose?**

YES – Please explain

Un nombre considérable d'exploitations en ligne non autorisées, notamment celles qui trouvent leur origine hors de l'Union européenne, échappent à toute sanction du fait de l'absence de dispositifs de recours et de sanctions efficaces. **Il faut renforcer les mesures permettant de mobiliser les prestataires de l'internet (fournisseurs d'accès à internet,**

<sup>64</sup> Directive 2004/48/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the enforcement of intellectual property rights.

<sup>65</sup> You will find more information on the following website:

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/ipenforcement/directive/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/ipenforcement/directive/index_en.htm)

<sup>66</sup> For example when the infringing content is offered on a website which gets advertising revenues that depend on the volume of traffic.

<sup>67</sup> This clarification should not affect the liability regime of intermediary service providers established by Directive 2000/31/EC on electronic commerce, which will remain unchanged.

hébergeurs, plateformes de paiement...) afin qu'ils luttent contre la contrefaçon en ligne.

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

76. *In particular, is the current legal framework clear enough to allow for sufficient involvement of intermediaries (such as Internet service providers, advertising brokers, payment service providers, domain name registrars, etc.) in inhibiting online copyright infringements with a commercial purpose? If not, what measures would be useful to foster the cooperation of intermediaries?*

[Open question]

La coopération des intermédiaires techniques n'est pas suffisante. Les FAI et les hébergeurs, qui profitent financièrement de l'exploitation des œuvres, doivent être mis à contribution pour lutter contre les agissements illicites. La problématique concerne bien évidemment la diffusion des œuvres sur les réseaux, mais elle couvre aussi la fourniture de biens. Dans le domaine des arts graphiques et plastiques, par exemple, **les prestataires d'enchères en ligne laissent se développer les ventes de faux et de contrefaçons en se réfugiant derrière le statut confortable d'hébergeur.** Tous les acteurs de l'internet devraient être obligés d'assumer leur responsabilité. Les outils techniques nécessaires (*fingerprinting*, outils d'analyse sémantique...) sont aujourd'hui disponibles.

77. *Does the current civil enforcement framework ensure that the right balance is achieved between the right to have one's copyright respected and other rights such as the protection of private life and protection of personal data?*

YES – Please explain

Le droit d'auteur, droit fondamental, doit s'équilibrer avec d'autres droits fondamentaux comme le respect de la vie privée. La Cour de justice de l'Union européenne est venue rappeler à plusieurs reprises l'importance de cet équilibre et en a précisé les conditions. Le cadre juridique européen semble aujourd'hui suffisamment clair pour assurer une conciliation satisfaisante entre l'effectivité du droit d'auteur et la protection de la vie privée.

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

## VII. A single EU Copyright Title

The idea of establishing a unified EU Copyright Title has been present in the copyright debate for quite some time now, although views as to the merits and the feasibility of such an objective are divided. A unified EU Copyright Title would totally harmonise the area of copyright law in the EU and replace national laws. There would then be a single EU title instead of a bundle of national rights. Some see this as the only manner in which a truly

Single Market for content protected by copyright can be ensured, while others believe that the same objective can better be achieved by establishing a higher level of harmonisation while allowing for a certain degree of flexibility and specificity in Member States' legal systems.

**78. Should the EU pursue the establishment of a single EU Copyright Title, as a means of establishing a consistent framework for rights and exceptions to copyright across the EU, as well as a single framework for enforcement?**

YES

NO

La création d'un titre européen de droit d'auteur ne paraît pas utile à ce jour, le dispositif issu de la directive de 2001 étant suffisamment souple et complet pour répondre aux défis de la société de l'information.

La fixation d'un cadre plus efficace pour la mise en œuvre des droits (recours, sanctions, procédures...) pourrait en revanche être utile. Il serait l'occasion, par là même, de renforcer les obligations à la charge des prestataires techniques, qui sont aujourd'hui en mesure de contribuer de manière déterminante à la lutte contre la contrefaçon.

NO OPINION

**79. Should this be the next step in the development of copyright in the EU? Does the current level of difference among the Member State legislation mean that this is a longer term project?**

[Open question]

Le niveau d'harmonisation actuel est satisfaisant dans la mesure où il laisse chaque État membre intervenir en bonne intelligence avec ses traditions juridiques : c'est un point fondamental car cela permet de ne pas réduire à néant des usages et pratiques qui, pour certains, ont mis plusieurs dizaines d'années à s'installer.

Non seulement rien ne laisse croire que l'élaboration d'un titre unique de droit d'auteur apporterait une amélioration, y compris à long terme, mais en plus, cela entraînerait des bouleversements et la remise en cause des pratiques existantes, alors que **nombre d'acteurs du secteur culturel n'aspirent aujourd'hui qu'à un peu de stabilité et de sécurité juridique.**

## VIII. Other issues

The above questionnaire aims to provide a comprehensive consultation on the most important matters relating to the current EU legal framework for copyright. Should any important matters have been omitted, we would appreciate if you could bring them to our attention, so they can be properly addressed in the future.

**80. Are there any other important matters related to the EU legal framework for copyright? Please explain and indicate how such matters should be addressed.**

[Open question]

L'importance économique des industries créatives doit être soulignée. En France, en 2011, elles ont représenté plus de 75 milliards d'euros de chiffres d'affaires et 1,2 millions



d'emplois (voir <http://www.francecreative.fr/>). C'est bien plus que ce que pèsent les principales multinationales de l'internet en France.

Il faut que l'Europe prenne la mesure de la **force économique** – quoique disséminée – que constituent les industries créatives et, par conséquent, de l'**importance fondamentale du droit d'auteur** pour la vie économique européenne.

Ainsi que cela a été rappelé à plusieurs reprises dans ce questionnaire, **il serait beaucoup plus opportun que la Commission européenne s'intéresse à la directive e-commerce de 2000** plutôt qu'à la directive sur le droit d'auteur. Car **l'impunité dont bénéficient les prestataires de l'internet**, qui se fondait sur des **justifications aujourd'hui disparues** (internet européen balbutiant, absence d'outils permettant d'identifier les contenus...), **affecte l'effectivité du droit d'auteur et conforte une captation de valeur** qui se fait **au détriment non seulement des auteurs mais aussi des sociétés qui proposent des services innovants tout en jouant le jeu du droit d'auteur.**